QUMRÁN EN ESPAÑA (1947-2002)
55 AÑOS DE INVESTIGACIÓN
Qumran in Spain. 55 Years of Research

JAIME VÁZQUEZ ALLEGUE
Universidad de Salamanca

BIBLID [0544-408X.(2001) 50; 59-92]

Resumen: Este artículo es un estudio histórico y bibliográfico sobre el trabajo realizado en España sobre los manuscritos del Mar Muerto. El autor aporta una detallado estudio bibliográfico enumerando todos los trabajos publicados en España o en español sobre los textos de Qumran desde su descubrimiento hasta nuestros días. Este artículo intenta mostrar la contribución por parte de los estudiosos de la Biblia y los filólogos españoles a esta área de estudio e investigación. También se recogen los momentos más importantes que estos documentos han vivido en los últimos cincuenta años y su repercusión en el mundo de la cultura y la investigación.

Abstract: This paper is an historical and bibliographical study looking at the work done in Spain on the manuscripts of Dead Sea. The author gives a detailed bibliographical study listing all of the published works in Spain or in the Spanish idiom about the Qumran texts since their initial discovery until now. This paper endeavours to demonstrate the contribution, on the part of Spanish biblical scholars and philologists to this area of study and research. Also its presents the most important moments that these documents have lived through in the last fifty years and their repercussions in the cultural world and the world of research

Palabras clave: Qumrán. Estudio histórico y bibliográfico.
Key Words: Qumran. Historical and bibliographical study.

Dicen los historiadores -no sin razón- que la historia de un acontecimiento no puede ser escrita sino después de haber pasado medio siglo de los hechos. La historia, para poder llamarse así, necesita un período de adaptación para garantizar la mayor y mejor objetividad de quien la realiza y para tener una visión lo suficientemente amplia como para ver las cosas después de un espacio de tiempo prudencial.

El biblista y arqueólogo Albright definió el descubrimiento de los manuscritos del Mar Muerto como el acontecimiento bíblico-arqueológico más importante de los tiempos modernos. Sin duda Albright acertó con su definición cuando todavía no se sabía a ciencia cierta la repercusión que iba a causar el estudio de los textos descubiertos.

El descubrimiento de los manuscritos del Mar Muerto tuvo lugar en

1947, pero fue en los primeros años de la década de los setenta cuando se entabló una de las polémicas más serias y científicas de los últimos siglos en el campo bíblico. Hasta ese momento el morbo de la ignorancia y el deseo de llamar la atención habían convertido los textos que la arqueología había sacado a la luz en el desierto de Judá, en objeto de atención para periodistas buscadores de portadas o de titulares llamativos. Noticias como "El Vaticano oculta determinados documentos del Mar Muerto", "Los rollos de Qumrán ponen en entredicho la tradición eclesial", "Jesús, monje esenio de Qumrán", "La jerarquía de la Iglesia Católica prohíbe la publicación de algunos de los manuscritos del Mar Muerto", "Los manuscritos del Mar Muerto ponen en duda el Nuevo Testamento", "El escándalo de los rollos del Mar Muerto"... Fueron algunos titulares para el reclamo publicitario. Sin embargo la seriedad y el rigor científico se fueron imponiendo poco a poco y hoy pocos andan ya con esas historias.

El descubrimiento arqueológico de los manuscritos del Mar Muerto y el análisis papirológico de los textos encontrados nos confirmaban la existencia de un grupo religioso proveniente del judaísmo contemporáneo a Jesús que se había retirado al desierto y situado a orillas del Mar Muerto para vivir con mayor austeridad y ortodoxia la ley de Moisés y la alianza establecida entre Dios y su pueblo elegido. Los textos descubiertos no eran otra cosa que nuevos documentos que ayudaban al conocimiento y la comprensión del momento intertestamentario. La polémica sensacionalista se caía por su propio peso y daba paso a otro tipo de polémica científica, seria, que surgía en las más altas cimas de la intelectualidad bíblica desde la arqueología, papirología y exégesis bíblica.

Aquel acontecimiento había revolucionado el mundo de la exégesis bíblica y del estudio del judaísmo de la época del Segundo Templo. La identificación y datación de los manuscritos atrajo a numerosos especialistas e investigadores del período intertestamentario, de la historia, de la arqueología y de la papirología. Este proceso derivó en un cúmulo de publicaciones y estudios que invadieron el ámbito de la investigación de la segunda mitad del siglo XX.

El mundo de la Biblia, la filología semítica, la arqueología y la papirología en España no se quedaron al margen de este descubrimiento. Numerosos investigadores españoles se asomaron a aquellos textos para descubrir por sí mismos el contenido y la importancia de los textos hallados y su trascendencia al mundo de la investigación científica. Y

aunque si bien las crónicas del proceso del descubrimiento y de las excavaciones no hablan de la presencia de arqueólogos, biblistas y filólogos españoles como protagonistas directos del proceso inicial y descubrimiento de manuscritos, las publicaciones en castellano se asomaron desde el primer momento al tema de la mano de los mejores y más grandes conocedores del campo que en esa época figuraban en la vanguardia del estudio de las lenguas semíticas y del judaísmo intertestamentario. Los primeros qumranólogos españoles abrieron las puertas a un estudio que con el tiempo se convertiría en avanzadilla y luz a nivel mundial hasta nuestros días.

Acabamos de celebrar los cincuenta y cinco años del descubrimiento de los manuscritos del Mar Muerto. Un tiempo lo suficientemente largo como para hacer un primer balance del trabajo realizado, pero un tiempo, a la vez, lo suficientemente breve si lo comparamos con el proceso de estudio analítico de los escritos sagrados de la Biblia. Cincuenta y cinco años son demasiado poco tiempo como para que esa historia de los manuscritos pueda ser contada con objetividad y, lo que es más importante, para que podamos hacer un balance objetivo de esta historia cuando muchos de sus documentos y fragmentos todavía están siendo investigados de cara a su identificación y reconstrucción[1].

Tal vez deberíamos establecer diferentes etapas en el proceso de investigación de los manuscritos del Mar Muerto. Unas etapas que afectarían no sólo al panorama español de los estudios e investigación de los manuscritos, sino que equivaldrían al proceso de estudio y estado actual de investigación de los textos. Sólo de esta manera nuestra aportación a la hora de elaborar un esbozo de la historia del estudio de los manuscritos en el ámbito español podrá ser considerado más preciso y, a la vez, objetivo.

---

1. F. García Martínez ha elaborado un amplio estudio sobre el estado actual de los estudios sobre Qumrán desde el ámbito internacional al que podemos acceder a través de sus trabajos: "Estudios qumránicos 1975-1985: Panorama crítico (I)", *Estudios Bíblicos* 45 (1987) 125-206; "Estudios qumránicos 1975-1985: Panorama crítico (II)", *Estudios Bíblicos* 45 (1987) 361-402; "Estudios qumránicos 1975-1985: Panorama crítico (III)", *Estudios Bíblicos* 46 (1988) 325-347; "Estudios qumránicos 1975-1985: Panorama crítico (IV)", *Estudios Bíblicos* 46 (1988) 527-548; "Estudios qumránicos 1975-1985: Panorama crítico (V)", *Estudios Bíblicos* 47 (1989) 93-118; "Estudios qumránicos 1975-1985: Panorama crítico (VI)", *Estudios Bíblicos* 47 (1989) 225-267.

ETAPAS DE LA INVESTIGACIÓN EN ESPAÑA

1. El descubrimiento de los primeros manuscritos (1947-1949)

Deberíamos establecer como etapa inicial o primer momento el proceso de descubrimiento de los textos y el recorrido que fueron haciendo algunos de los manuscritos hasta su fijación y asentamiento físico. Sin embargo este espacio de tiempo que corresponde a los primeros años de la investigación y coincide con las primeras identificaciones de algunos de los documentos más representativos no cuentan con la presencia de arqueólogos, paleógrafos o filólogos del mundo hispano.

Tenemos que limitarnos a presentar el trabajo de algunos conocedores y receptores de la noticia internacional que se convirtieron en portadores y mediadores del hallazgo y pasaron a ser los primeros informadores autorizados de la importancia del descubrimiento.

En el año 1948, A. Toribio Ramos fue uno de los primeros en hacer pública la noticia del descubrimiento de los manuscritos a través de una breve información aparecida en la revista *Cultura Bíblica* bajo el título "Descubrimiento de manuscritos hebreos". Se trató en un primer avance de la importancia de la noticia sin el conocimiento a ciencia cierta, únicamente referencia, del contenido de los textos y, desde luego, sin el contacto directo con alguno de los textos mencionados[2].

Un año después, en 1949, cuando todavía estaba comenzándose el proceso de excavación del Kirbeth Qumrán, varios comentaristas y especialistas españoles daban la noticia del descubrimiento y ensalzaban el acontecimiento como uno de los hallazgos arqueológicos más importantes para la Biblia. F. Cantera Burgos en dos páginas daba cuenta de la noticia anunciando la repercusión del descubrimiento ofreciendo una de las primeras referencias cronológicas al situar los manuscritos en el siglo II a.C.[3].

La revista *Sefarad* daba la noticia del descubrimiento a través de una

---

2. A. Toribio Ramos, "Descubrimiento de manuscritos hebreos", *Cultura Bíblica* 5 (1948) 301.

3. F. Cantera Burgos, "Hallazgo de manuscritos hebreos del siglo II a.C.", *Arbor* 13 (1949) 517-519. De manera semejante anunciaba la noticia J. Cantera Ortíz de Urbina, "Descubrimiento de viejos manuscritos de la Biblia de dos mil años de antigüedad", *Ecclesia* 9 (1949) II. En Argentina la Noticia llegaba de la mano de J. Straubinger, "Nuevos descubrimientos de manuscritos bíblicos", *Revista Bíblica Argentina* 11 (1949) 9-12.

nota ofrecida por los mismos editores y el comentario de F. Pérez Castro en el año 1948[4]. Un año después, la revista *Sefarad* ofrecía la traducción de un artículo de Bauchet y Sutcliffe[5]. Y la revista *Cultura Bíblica* aprovechaba la noticia que había ofrecido Toribio Ramos para desarrollarla de las manos de A. Gil Ulecia y de D. Yubero quienes ofrecieron en los números siguientes de la revista las nuevas aportaciones que iban saliendo a la luz[6].

2. Las primeras identificaciones (1950-1959)[7]

La década de los cincuenta fue, sin duda, el momento en el que la noticia se había consolidado y los especialistas españoles se asomaban a los primeros textos para ofrecer sus propias valoraciones autorizadas sobre los textos. Uno de los que mayor difusión dio a la noticia fue F.J. Caubet Iturbe quien, en numerosas publicaciones en revistas especializadas, presentó la seriedad de aquel descubrimiento y anunció la importancia y trascendencia de su contenido fundamentalmente para el mundo de la Biblia. Caubet se convirtió hasta el momento de su muerte en la referencia obligada para muchos curiosos e interesados en el tema para adentrarse, a través de sus trabajos, en el que parecía ser el apasionante descubrimiento de los manuscritos del desierto de Judá[8].

---

4. La noticia era ofrecida por F. Pérez Castro, "Un descubrimiento sensacional", *Sefarad* 8 (1948) 472-474. El mismo autor volvería a dar cuenta de la noticia y de los nuevos descubrimientos en siguientes colaboraciones en la revista: "Los manuscritos del Mar Muerto", *Sefarad* 11 (1951) 115-153; 12 (1952) 167-196.

5. J.M. Bauchet - E.F. Sutcliffe, "En torno a los manuscritos descubiertos en el mar Muerto", *Sefarad* 9 (1949) 152-161 y 454-455.

6. A. Gil Ulecia, "Los antiquísimos manuscritos hebreos descubiertos en el desierto de Judá", *Cultura Bíblica* 6 (1949) 214-226; "Nuevos datos sobre los manuscritos hebreos de Jerusalén", *Cultura Bíblica* 6 (1949) 324-326 y 359-362; "Nuevos datos sobre los manuscritos hebreos de Jerusalén", *Cultura Bíblica* 7 (1950) 15-19; D. Yubero, "Nuevos descubrimientos de manuscritos bíblicos", *Cultura Bíblica* 6 (1949) 289-291.

7. Para conocer una bibliografía amplia de ámbito internacional de los primeros años tras el descubrimiento de los manuscritos véase la obra de W.S. LaSor, *Bibliography of the Dead Sea Scrolls 1948-1957*, Fuller Theological Seminary Bibliographical Series, Pasadena 1958. Desde el ámbito bibliográfico español sobre los manuscritos del Mar Muerto tenemos la bibliografía de F. Sen, "Qumran in the Spanish Research", en Z.J. Kapera (ed), *Mogilany 1989. Papers on the Dead Sea Scrolls offered in memory of Jean Carmignac*, The Enigma Press, Kraków 1993, 159-174.

8. Damos cuenta de los artículos más importantes de F.J. Caubet Iturbe por su calidad y seriedad a la hora de ofrecer la información y el contenido de los textos que iban siendo

Los dos primeros años (1950 y 1951) completaron la noticia del descubrimiento y fueron los que pusieron en alerta a los investigadores sobre la importancia de los manuscritos[9]. Y comenzaron a aparecer las primeras valoraciones y comparaciones de textos en castellano con el trabajo de J. Mejía[10]. En 1951 la revista *Sefarad* volvía a dar noticia del acontecimiento con el anuncio del descubrimiento de nuevos manuscritos en las cuevas del desierto de Judá[11]. En esos años Argentina volvía a convertirse en la puerta de entrada de la noticia en América Latina con el anuncio y la difusión del acontecimiento y con el reconocimiento de la importancia de los textos hebreos. Los destinatarios de aquellas noticias en Buenos Aires eran los judíos de habla hispana[12].

---

identificados siguiendo su orden cronológico de aparición en diferentes revistas especializadas: "Importantísimos descubrimientos en el desierto de Judá", *Cultura Bíblica* 10 (1953) 129-135 y 187-194; "La exposición de Tierra Santa en Madrid y los manuscritos del desierto de Judá", *Cultura Bíblica* 11 (1954) 176-180; "Los rollos y fragmentos manuscritos del desierto de Judá", *Sefarad* 14 (1954) 473-474; "Los rollos y fragmentos manuscritos del desierto de Judá", *Cultura Bíblica* 12 (1955) 50; "Los rollos y fragmentos manuscritos del desierto de Judá", *Estudios franciscanos* 56 (1955) 311; "Los manuscritos del desierto de Judá" en, B. Orchard (ed), *Verbum Dei. Comentario a la Sagrada Escritura*, vol II, Herder, Barcelona 1956, 867-890; "Los rollos y fragmentos manuscritos del desierto de Judá", XV Semana Bíblica Española, Madrid 1956, 166-186; "Los manuscritos del desierto de Judá" en, B. Orchard (ed), *Verbum Dei. Comentario a la Sagrada Escritura*, vol II, Herder, Barcelona 1956, 867-890; "El Maestro de Justicia y los Himnos de Qumrán", *Cultura Bíblica* 14 (1957) 365-370; "Los maravillosos manuscritos de Qumrán junto al mar Muerto", *Cultura Bíblica* 15 (1958) 193-320; "El calendario de Enoc-Jubileos y el antiguo calendario", *Salmanticensis* 6 (1959) 131-142; "Jerusalén y el templo del Señor en los Manuscritos de Qumrán y en el Nuevo Testamento", *Sacra Pagina* 2 (1959) 28-46.

9. Merece la pena destacar el carácter anónimo de alguna de las noticias sobre los textos hallados en forma de editorial en revistas especializadas y de investigación como sucede con "Más sobre los manuscritos bíblicos del Mar Muerto", *Arbor* 16 (1950) 482-483; "Nuevos hallazgos de manuscritos en el desierto de Judá", *Arbor* 23 (1952) 294-297.

10. J. Mejía, "Contribución de Qumrán a la exégesis de los libros de los Macabeos", *Sacra Pagina* 2 (1950) 20-27. Unos años después el autor completaría las aportaciones de este trabajo en "Posibles contactos entre los manuscritos de Qumrán y los libros de los Macabeos", *Revue de Qumrân* 1 (1958-59) 51-72.

11. F. Pérez Castro, "Los manuscritos del Mar Muerto", *Sefarad* 11 (1951) 115-153 y *Sefarad* 12 (1952) 167-197.

12. A. Rosenvasser, "Los manuscritos descubiertos en el desierto de Judá" *Davar* 27 (1950) 75-98 y *Davar* 30 (1950) 80-109; R. Obermüller - B. Corsani, "Los hallazgos bíblicos del siglo", *Cuadernos Teológicos* 6 (1952) 25-44. J. Mejía, "Los manuscritos hebreos del Mar Muerto", *Criterio* 25 (1952) 402-404; 474-477; E. Lákatos, "El Cuarto

Los años siguientes años (1952-1955) confirmaron la aparición de nuevos manuscritos. Las excavaciones en el lugar de los hallazgos se habían convertido en una búsqueda organizada de fragmentos manuscritos y todas las miradas estaban puestas en la sucesión de descubrimientos[13]. Y comienzan a aparecer los primeros estudios de los manuscritos de tipo filológico y paleográfico[14], a los que acompañarán los primeros trabajos de interpretación puntual sobre la identidad e ideología de los autores de aquellos textos[15].

La mitad de la década de los cincuenta constituyó uno de los momentos de mayor fecundidad literaria sobre los documentos que se estaban encontrando en las cuevas del desierto, especialistas internacionales comenzaban a recuperarlos e identificarlos, abriéndose paso un excepcional debate de investigación sobre la identidad y autoría

---

Evangelio y los Documentos de Qumrán", *Revista de Teología* 6 (1956) 667-677; B. Otte, "Los hallazgos del desierto de Judá", *Revista Bíblica Argentina* 15 (1953) 125-129; A. Rosenvasser, "Los manuscritos del desierto de Judá", *Revista de la Universidad de La Plata* 1 (1957) 33-45 y 2 (1957) 49-62. También en Argentina aparece el trabajo de F. Borghini, "Los manuscritos del Mar Muerto", *Humanitas* 10 (1958) 121-131; F.F. Bruce, "Volviendo al asunto de los pergaminos del Mar Muerto", *Pensamiento Cristiano* 5 (1957) 71-76. En Bogotá la noticia y una primera valoración de los descubrimientos llegó a través del artículo de T. Aristizábal, "Manuscritos hebraicos del Mar Muerto", *Revista Javeriana* 40 (1953) 141-147; y por C. Bravo, "Los manuscritos del Desierto de Judá (1947-1956). Estado actual de la investigación", *Revista Javeriana* 46 (1956) 236-256.

13. D. Yubero, "¿Nuevos manuscritos bíblicos?", *Cultura Bíblica* 9 (1952) 152-153; A. Díez Macho, "Los manuscritos en 'Ain Fasha (Mar Muerto)", *Razón y Fe* 145 (1952) 148-165; S. Bartina, "Estado actual de los hallazgos del Mar Muerto", *Ecclesia* 13 (1953) 519-522; L. Arnaldich, "Los manuscritos del Mar Muerto" *Estudios Franciscanos* 53 (1952) 199-220; D. Yubero, "Nuevos descubrimientos bíblicos en Palestina", *Cultura Bíblica* 19 (1953) 328-331; M. Peinador, "Los manuscritos hebreos recientemente descubiertos unto al Mar Muerto", *Ilustración del Clero* 46 (1953) 18-26; J. Mejía, "Los manuscritos del Mar Muerto", *Ciencia y Fe* 33 (1953) 73-76;

14. L. Arnaldich, "Los sectarios del Mar Muerto y su doctrina sobre la Alianza", *Estudios Bíblicos* 11 (1952) 359-398; J.M. Sola Solé, "Una tendencia lingüística en el manuscrito de Isaías (DSIa) de Khirbet-Qumrán", *Sefarad* 13 (1953) 61-71; y en Buenos Aires aparece el trabajo de B. Corsani, "Las variantes del manuscrito de Isaías, hallado en la cueva de Ain Feskha (1QIsa) y su importancia para la crítica textual. Estudio hecho sobre Isaías 1 al 12", *Cuadernos Teológicos* 6 (1952) 38-44.

15. L. Arnaldich, "La alianza con Dios, ideal de la restauración del orden religioso distinto según la secta del Mar Muerto", en XXXV Congreso Eucarístico Internacional, Barcelona 1953, 341-344; L. Arnaldich, "El Cristo del Evangelio y el supuesto Cristo del Mar Muerto", *Verdad yVida* 11 (1953) 57-71.

de los textos, su originalidad, importancia y clasificación[16]. En estos momentos aparece la primera obra de un investigador y buen conocedor de los manuscritos, A. González Lamadrid, *Los descubrimientos de Qumrán*, editado por el Instituto Español de Estudios Eclesiásticos en Madrid en 1956[17]. A él debemos el primer libro sobre los manuscritos del Mar Muerto de un investigador español que difundirá de manera científica el contenido de los documentos. Un año después, en 1957, saldrá a las librerías la primera traducción de un libro que trataba el tema de los manuscritos. Se trataba de la obra de A. Vincent, *Los manuscritos del desierto de Judá*[18]. Ese mismo año también se traduce la obra de J.M. Allegro, *Los manuscritos del Mar Muerto*[19], y en México la de Burrows, *Los rollos del mar Muerto*[20]. Al año siguiente se traducía en Argentina el libro de Yadin, *Los rollos del Mar Muerto*[21]. En este momento el arqueólogo español V. Vilar Hueso, comenzará una serie de crónicas de las expediciones arqueológicas que se estaban realizando en aquel lugar y que se convertirán en un seguimiento constante del proceso de

16. J.M. Casciaro, "Los manuscritos del Mar Muerto", *Nuestro Tiempo* 27 (1956) 40-64; F. Lange, "El texto del nuevo rollo de Isaías (1QIsa) comparado con el Texto Masorético, *Revista Teológica* 5 (1955) 19-25; 6 (1955) 21-26; 7 (1955) 29-33.

17. La obra de Lamadrid (un trabajo de más de cuatrocientas páginas) se convirtió en referencia obligada para todos los especialistas durante los siguientes años y se sucedieron las ediciones del libro y su publicación adaptada en otras editoriales bajo el título: *Los descubrimientos del mas Muerto. Balance de veinticinco años,* Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid 1971. Lamadrid se convirtió en uno de los grandes conocedores del hallazgo arqueológico llegando a hacerse presente en las mismas excavaciones del lugar. Sus trabajos posteriores ponen de manifiesto el interés que había puesto este investigador en la materia: "Manuscritos del desierto de Judá", *Estudios Bíblicos* 15 (1956) 44; "Manuscritos del desierto de Judá", *Revista Española de Teología* 16 (1956) 537-538. Unos años después Lamadrid volverá a recurrir a sus propios estudios sobre los manuscritos al publicar el libro *Beduinos, monjes y tesoros*, Centro Bíblico Hispano-Americano, Madrid 1962, 117 pp.

18. La obra fue traducida por J. Vilá Selma y editada por Escelicer, Madrid 1957, 338pp. En México acababa de ser traducida la obra de E. Wilson, *Los rollos del Mar Muerto*, Fondo de Cultura Económica, México 1956, 127pp. Y en Argentina se traducía el libro de A.L. Eisenberg, *El gran descubrimiento*, en la colección Biblioteca de Israel 52, Ed. Israel, Buenos Aires 1958, 118pp.

19. J.M. Allegro, *Los manuscritos del Mar Muerto,* Aguilar, Madrid 1957, 278pp.

20. J.M. Burrows, *Los rollos del mar Muerto*, Fondo de Cultura Económica, México 1958, 442pp.

21. Y. Yadin, *Los rollos del Mar Muerto*, Ed. Israel, Buenos Aires 1959, 208pp.

descubrimiento de nuevos manuscritos y otros objetos[22].

Los últimos años de la década de los cincuenta se convirtieron en un momento privilegiado para que tanto filólogos como biblistas se asomaran al mundo de los manuscritos del Mar Muerto para aportar cada uno su propio juicio y valoración[23]. La variedad de escritos se aprecia claramente en los diferentes aspectos presentados por los autores de ese momento. Por un lado están los nombres que aquellos que ya se habían asomado al tema en los años anteriores y seguían atentos a las novedades, nuevos descubrimientos y la evolución que estaba desarrollándose en los estudios haciendo aportaciones desde sus propios puntos de vista o campos de investigación[24]. Otros se asomaban al tema con precaución y un relativo desconocimiento del tema pero con la curiosidad del investigador que intuye la importancia del descubrimiento[25]. No faltaron los que se enteraban de una noticia que llevaba ya diez años revolviendo el mundo de los estudiosos del judaísmo de la época del Segundo Templo y de la literatura cristiana antigua[26]. Y, finalmente, los que intentaron sacar una

---

22. V. Vilar Hueso, "Crónica arqueológica de Palestina", *Estudios Bíblicos* 15 (1956) 301-320; 17 (1958) 109-127; 18 (1959) 77-96; 19 (1960) 119-136. De él mismo será el artículo "Las excavaciones de Qumrán", *Estudios Bíblicos* 17 (1958) 208-223.

23. En el año 1958 nace en Paris la que con el tiempo se convertirá en la mejor publicación especializada sobre los manuscritos, la *Revue de Qumrân*, bajo la dirección de Jean Carmignac.

24. Como fue el caso de A. Díez Macho, "Un segundo fragmento del Targum Palestinense a los Profetas", *Bíblica* 39 (1958) 198-205; M. García Cordero, "Los descubrimientos del desierto de Judá y los orígenes del Cristianismo", *Ciencia Tomista* 85 (1958) 59-137; J. Daniélou, "Los manuscritos del mar Muerto y los orígenes del Cristianismo", *Índice* 12 (1958) 116-117. En Santiago de Chile aparecía el trabajo de T. Eylish, "Los manuscritos del Mar Muerto y la crítica textual", *Finis Terrae* 5 (1958) 56-62, y el de L. Grinberg, "Los manuscritos del Mar Muerto y su significación histórica", *Anales de la Universidad de Chile* 111 (1958) 302-311; J. Precedo Lafuente, "San Juan Bautista y los manuscritos del Mar Muerto", *Compostellanum* 4 (1959) 5-38; V. Soria, "La idea de premio en los pergaminos del Mar Muerto", *Cultura Bíblica* 14 (1957) 387-389; L. Turrado, "Los manuscritos del Mar Muerto", *Salmanticensis* 4 (1957) 191-203; B. Escandell Boet, "Qumrán en el marco de la historia judía. (Introducción a una consideración histórica de los manuscritos del Mar Muerto)", *Boletín Informativo del Seminario de Derecho Político*, Universidad Pontificia de Salamanca, 20-23 (1957-1958) 93-128. Nuevamente en Argentina era traducidos y publicados trabajos de primera mano como el de Y. Yadín, "Los rollos del desierto de Judá", *Cuadernos Israelíes* 1 (1957) 1-18.

25. Así, por ejemplo, R. de Buenos Aires, "Algunos problemas planteados por los documentos extrabíblicos de Qumrán", *Revista Bíblica* 20 (1958) 14-22.

26. Por ejemplo F. Noscher, "La búsqueda de la verdad en tiempos de Jesucristo según

interpretación del uso del tiempo y la importancia en los calendarios que ofrecían los manuscritos, para indagar en la exactitud de la fecha de la última cena de Jesús y de su muerte o para ofrecer alguna interpretación que resultase original y novedosa para el mundo de los estudios de la Biblia[27]. En el año 1958 sale a la venta un nuevo libro sobre el tema escrito por un autor español, Millás Vallicrosa, con el título *Valor escriturario de los hallazgos en el mar Muerto*[28], y al año siguiente el de P. Herrero, *Los documentos del Mar Muerto*[29].

3. Filología y paleografía (1960-1969)[30]

Después del momento del descubrimiento y de las primeras valoraciones sobre el contenido de los manuscritos, el mundo de la investigación de los manuscritos de Qumrán centró una gran parte de sus fuerzas en el trabajo paleográfico de identificación y reconstrucción de textos. En el ámbito español de los estudios no faltaron, ciertamente, nuevas publicaciones de todo tipo. Algunos todavía anunciaban el descubrimiento, otros insistían en las noticias de los años anteriores, algunos seguían de cerca la evolución de los estudios y no faltaban

---

los manuscritos de Qumrán a orillas del Mar Muerto", *Revista Bíblica Argentina* 20 (1958) 1-13; M. Grau Monserrat, "El descubrimiento documental más sensacional de los tiempos modernos", *Arbor* 38 (1957) 226-242; J.A.G. Larraya, "El descubrimiento documental más importante de los tiempos modernos", *Punta Europa* 5 (1959) 66-79; C. Roth, "Los manuscritos del Mar Muerto", *Comentario* 5 (57/58) 5-18.

27. Cf. J. Leal, "La nueva fecha de la Cena y el orden de los hechos de la Pasión de Nuestro Señor", *Estudios Eclesiásticos* 31 (1957) 173-188; E. Bierzychudek, "Martes: día de la última cena", *Revista Bíblica* 20 (1958) 217-222; X.G. Arce, "¿Cuánto duró la pasión de Cristo?", *Christus* 23 (1958) 247-252; J. Cortés Quirant, "La nueva fecha de la última cena", *Estudios Bíblicos* 17 (1958) 47-81; L.F. Nieto, "¿Se celebró en martes la última cena?", *Boletín Eclesiástico de Guadalajara y de la Baja California* 29 (1958) 15pp.; M. Perdía, "Cronología de la Pasión a la luz del Calendario Sacerdotal de los Jubileos", *Revista Bíblica Argentina* 21 (1959) 6-9; J.J. Reboli, "La controversia pascual", *Revista Bíblica* 21 (1959) 181-185; A. Ibáñez Arana, "La fecha de la última Cena y la tradición" *Lumen* 8 (1959) 97-124.

28. J.M. Millás Vallicrosa, *Valor escriturario de los hallazgos en el mar Muerto*, Ed. Agustín Núñez, Barcelona 1958, 56pp.

29. P. Herrero, *Los documentos del Mar Muerto,* Ed. Mateu, Barcelona 1959, 208pp. Este mismo año se traduce el libro de J. Steinmann, *San Juan Bautista y la espiritualidad del desierto*, Aguilar, Madrid 1959, 230pp.

30. Para conocer una bibliografía completa desde el ámbito internacional de esta década véase el trabajo de B. Jongeling, *A Classified Bibliography of the Finds in the Desert of Juda 1958-1969*, *STDJ* 7, E.J. Brill, Leiden 1971.

quienes en estos años se incorporaron definitivamente al grupo de investigación internacional[31]. Pero una de las mayores aportaciones en este momento a la literatura de Qumrán fue la primera edición en castellano de forma independiente de un documento. La obra la preparó Cantera Ortíz de Urbina y fue la edición comentada del texto del comentario de Habacuc[32].

La década de los sesenta fue la de las interrogaciones y las dudas. Algunos estudiosos españoles del tema en cuestión se plateaban una serie de preguntas que giraban en torno a la identidad de los manuscritos y su relación con los orígenes del cristianismo[33] y otros comenzaban a hacer las primeras valoraciones y ofrecer el estado actual de los estudios sobre los textos[34].

En estos momentos la literatura de Qumrán adquiere categoría científica independiente y pasa a ser considerada un apartado directamente relacionado con los estudios bíblicos (con la literatura intertestamentaria),

---

31. En estos momentos merece la pena destacar la figura del investigador L. Arnaldich, que analiza los textos de Qumrán conocidos a la luz de los primeros escritos cristianos y sus orígenes: L. Arnaldich, "Influencias de Qumrán en la primitiva comunidad judío-cristiana de Jerusalén", en *XIX Semana Bíblica Española (19-24 Sept 1958)*, CSIC, Madrid 1962, 135-196. Arnaldich se unió a presentación de los textos y de los manuscritos comparados como pone de manifiesto el trabajo L. Arnaldich, "Los textos de Murabaat", *Verdad y Vida* 19 (1961) 739-749; A. González Núñez, "La lengua y la base lingüística del Rollo de Isaías (1QIsa), *Estudios Bíblicos* 19 (1960) 237-244.

32. J. Cantera Ortiz de Urbina, *El comentario de Habacuc de Qumrán*, Textos y Estudios del Seminario Filológico Cardenal Cisneros, Madrid 1960, 45pp. En Argentina, en esta época se edita la obra de L. Scazzochio, *Los manuscritos del mar Muerto*, Ediciones Albe, Montevideo 1960, 238pp; y unos años después la de E.M. Laperrousaz, *Los manuscritos del mar Muerto*, ed. Universitaria de Buenos Aires, Buenos Aires 1964, 146pp. También por estos años en México aparece una traducción de la obra de K. Schubert, *La Comunidad del Mar Muerto*, Uthea, México 1961, 185pp.

33. J.M. Caballero Cuesta, "¿Fue el Bautista un esenio?", *Burguense Collectanea Scientifica* 3 (1962) 15-30; A. Cachampdor, *Las antiguas civilizaciones del Mar Muerto*, Aymá, Barcelona 1962, 185pp.; L. Gallego, "Los himnos de Qumrán", *Proyección* 10 (1963) 236-240.

34. Así sucede con M. Delcor, "Estado actual de los estudios sobre Qumrán", *Apostolado Sacerdotal* 198 (1960) 28-29; A. González Núñez, "Nuevos hallazgos arqueológicos en el desierto de Judá", *Estudios Bíblicos* 19 (1960) 140-142; J.S. Croato, "Corrientes espirituales en Palestina a la luz de los rollos del mar Muerto. Estado actual de los estudios", *Ciencia y Fe* 20 (1964) 125-140; F. Hoyos, "Estupendos hallazgos de Qumrán y alrededores en resumen significativo", *Revista Bíblica Argentina* 27 (1965) 229-232.

con los orígenes de la literatura rabínica y con el judaísmo de la época del Segundo Templo[35]. La categoría y el reconocimiento de la importancia de estos textos los hace introducirse en los diccionarios y enciclopedias con categoría absoluta e independiente[36].

La segunda mitad de la década de los sesenta vivió un tiempo de incertidumbre sobre la identidad de los manuscritos y de manera especial sobre su vinculación con los orígenes del cristianismo y los primeros escritos del Nuevo Testamento. Este será un tiempo muy importante en la historia de los manuscritos después de su descubrimiento. A partir de este momento un amplio sector de especialistas derivarán su estudio hacia una lectura comparativa de los fragmentos encontrados en Qumrán con los textos del Nuevo Testamento y los primeros escritos cristianos[37]. Esta

---

35. Véase la traducción de H.E. del Medico, *El Mito de los esenios desde los orígenes hasta el fin de la Edad Media*, Taurus, Madrid 1960, 322pp., así como el libro de E. Sutcliffe, *Los monjes de Qumrán*, Garriga, Barcelona 1960, 303pp.; en estos momentos se traduce una de las primeras valoraciones autorizadas a los diez años del descubrimiento de los manuscritos: J.T. Milik, *Diez años de descubrimientos en el desierto de Judá*, El Perpetuo Socorro, Madrid 1961, 208pp; y la obra de H.A. Stoll, *Las cuevas del Mar Muerto*, Plaza y Janés, Barcelona 1962, 407pp. También en estas fechas se traduce la obra de J. Danuélou, *Los manuscritos del Mar Muerto y los orígenes del cristianismo*, Editorial Razón y Fe, Madrid 1961, 160pp.

36. Sirva como ejemplo la voz "Qumrán" que prepara A. González Lamadrid en la *Enciclopedia de la Biblia*, vol VI, Garriga, Barcelona 1963-1967, 40-48; el mismo Lamadrid hace la voz "Esenios y la Comunidad de Qumrán", en la citada enciclopedia bíblica, vol III, 139-143; en el mismo volumen E.F. Sutcliffe hace la voz "Esenios", vol III, 139-143; F.J. Caubet hace la voz "El Maestro de Justicia" en el volumen IV de la enciclopedia, 1167-1169; M. Delcor hace la voz "Murabbacat" en la enciclopedia, vol V, 354-356; la voz "Qumrán. Cuevas pequeñas", de M. Baillet en la *Enciclopedia de la Biblia*, vol VI, 71-74; y la voz "Qumrán. Cuevas grandes", de H. Bardtke, en la misma enciclopedia bíblica, vol VI, 52-71; C. del Valle Rodríguez, "Testimonio de Qumrán (4QT), en la *Enciclopedia de la Biblia*, vol VI, 983-984; A. Roemo, "Sadoquita, documento", en la *Enciclopedia de la Biblia*, vol VI, 335-344; la voz "Documento de Damasco" que hace M. Baillet en la *Enciclopedia de la Biblia*, vol II, 470-480; M. Balagué, "Monaquismo (esenio y pagano)" en la misma enciclopedia, vol V, 279-284; J. van der Ploeg, "Qumrán, manuscritos de", en el *Diccionario de la Biblia*, Herder, Barcelona 1967, 1624-1640; F. Sen, "Qumrán" en la *Gran Enciclopedia Rialp*, vol XIX, 579-584; "Esenios" en la *Gran Enciclopedia Rialp*, vol VIII, 847.

37. En estos momentos sale a la luz el libro de F.M. López Melús, *El cristianismo y los Esenios de Qumrán*, Madrid 1965; y el trabajo de J. Salguero, "El dualismo qumránico y San Pablo", en el Studiorum Paulinorum Congresus Internationalis Catholicus 1961, Roma 1966, 549-562; M.A.R. Paton, "Juan el Bautista y los escritos de Qumrán", *Cultura Bíblica* 22 (1965) 146-156; W.S. Lasor, "Los rollos del mar Muerto y los albores del

nueva lectura de los manuscritos dio lugar a la aparición de una serie de noticias de corte sensacionalista que comenzaban a aparecer en los medios de comunicación y pronto se convertirían en tema controvertido y tangencialmente opuesto al estudio científico que seguían haciendo muchos investigadores de los textos. El sensacionalismo periodístico que se desarrollará especialmente en la década de los setenta, no sólo a nivel español sino internacional, abrió las puertas a la noticia inexistente e infundada según la cual el Vaticano ocultaba y vetaba algunos de los documentos de Qumrán por condicionar los orígenes del cristianismo y cuestionar la originalidad del mensaje de Jesús o que algunos textos permanecían ocultos por razones misteriosas y toda una amplia gama de noticias que vinculaban a los manuscritos con intereses poco científicos y, desde luego, nada objetivos y rigurosos[38]. Mientras tanto, y de forma paralela a estas noticias, algunos especialistas proseguían en su afán de seguir trabajando con los textos desde el rigor y la objetividad científica[39].

---

cristianismo", *Noticias cristianas de Israel* 13 (1962) 8-13; C. Laga, "Qumrán, problema histórico", *Estudios Históricos* 3-4 (1965) 149-163.

38. De esta época es el trabajo de L. Arnaldich, "Qumrán y la Iglesia", *Cultura Bíblica* 23 (1966) 3-13; J.M. Leurs, "Historia de los hallazgos de Qumrán", *Tierra Santa* 37 (1962) 18-26; J. Martínez Cajal, "El mensaje de Kumran y la santidad cristiana. Contraste de dos espiritualidades", *Razón y Fe* 163 (1961) 583-596; A. Rigazio, "En torno a los descubrimientos del Mar Muerto", *Estudios* 2 (1961) 19-30; Y. Baer, "El Manual de Disciplina, documento judaico-cristiano de principios del siglo II de la era cristiana, con cotejos con el Documento de Damasco", *Sion* 29 (1964) 1-60; J.A. Balbontín, "Los himnos del Maestro de Perfección de Qumrán", *Atlántida* 2 (1964) 538-545; M. Black, "Los rollos del Mar Muerto y la doctrina cristiana", *Noticias cristianas de Israel* 17 (1966) 26-29.

39. Como sucede con J.M. Casciaro, "El vocabulario técnico de Qumrán en relación con el concepto de Comunidad", *Scripta Theologica* 1 (1969) 7-56; "Biblia y Cristianismo tras los descubrimientos de Qumrán y Khenosboskion", *Nuestro Tiempo* 14 (1964) 301-314; A. González Lamadrid, "Las imágenes del "templo" y "edificio" en la literatura de Qumrán", *Estudios Bíblicos* 28 (1969) 255-256; F. Sen, "Los horóscopos de Qumrán", *Cultura Bíblica* 23 (1966) 366-367; "El salterio de Qumrán", *Cultura Bíblica* 24 (1967) 163-164; "¿La última palabra sobre la antigüedad de los manuscritos del Mar Muerto?", *Cultura Bíblica* 24 (1967) 14-16; "Nuevo descubrimiento en Qumrán. El nuevo manuscrito del Templo", *Cultura Bíblica* 25 (1968) 173-174; "Qumrán frente al Templo de Jerusalén", *Cultura Bíblica* 26 (1969) 96-105; "El salmo 89 aclarado por Qumrán", *Cultura Bíblica* 25 (1968) 181-184.

4. Qumrán y el Nuevo Testamento (1970-1979)[40]

La década de los setenta se convirtió, por un lado, en un nuevo momento de incertidumbre, una serie de manuscritos dieron lugar a la aparición de un grupo de especialistas que pusieron en cuestión la datación de los primeros escritos del Nuevo Testamento y, por otro, la lentitud en la publicación oficial de la totalidad de los manuscritos dio lugar a la sospecha, por parte de algunos conocedores de la materia, de determinados intereses tanto desde el ámbito de la exégesis judía como cristiana.

En España las líneas de actuación sobre los manuscritos del Mar Muerto adquirieron, en este momento, un destacado papel fundamentalmente a través de la figura del papirólogo José O'Callaghan y su identificación de 7Q5 como un fragmento del evangelio de Marcos[41]. La comparación e identificación del texto de Qumrán con el del Nuevo Testamento provocó una convulsión a nivel internacional dando lugar a numerosos estudios interdisciplinares que llegan hasta nuestros días[42].

---

40. Para ver una bibliografía completa de ámbito internacional véase la obra del español F. García Martínez - D.W. Parry, *A Bibliography of the Finds in the Desert of Juda 1970-1995 Arranged by Author with Citation and Subject Indexes* (STDJ 19), E.J. Brill, Leiden-New York-Köln 1996, 561 pp.

41. Las primeras noticias de la identificación de los dos textos llegaron a España a través de los trabajos del paleógrafo español y del debate que ocasionó entre los especialistas, éstas las podemos encontrar en los trabajos de: J. O'Callaghan,"¿Papiros neotestamentarios en la cueva 7 de Qumrán?, *Biblica* 53 (1972) 91-100; "Notas sobre 7Q tomadas en el "Rockefeller Museum" de Jerusalén", *Biblica* 53 (1972) 517-533; "Sobre los papiros griegos de la cueva 7 de Qumrán", *Boletín de la Asociación Española de Orientalistas* 8 (1972) 205-206; *Los papiros griegos de la Cueva 7 de Qumrán*, Editorial Católica, Madrid 1974, 99pp. Trabajos que dieron lugar a la opinión de otros españoles como S. Bartina, "Identificación de papiros neotestamentarios en la cueva séptima de Qumrán, *Cultura Bíblica* 29 (1972) 195-206; "La cueva séptima de Qumrán y sus papiros neotestamentarios", *Estudios Eclesiásticos* 48 (1973) 87-91; las relaciones entre los escritos de la cueva 7 de Qumrán y el Nuevo Testamento siguieron desde otras perspectivas, así es el caso del trabajo de J. Carmignac, "Las apariciones de Jesús Resucitado y el Calendario Bíblico-Qumránico", *Selecciones de Teología* 12 (1973) 259-268; A.C. Urban, "La identificación de 7Q4 con Núm 14,23-24 y la restauración de textos antiguos", *Estudios Bíblicos* 33 (1974) 219-244; "Observación sobre ciertos papiros de la cueva 7 de Qumrán", *Revue de Qumrân* 30 (1973) 233-251; M.V. Spottorno, "Nota sobre los papiros de la Cueva 7 de Qumrán", *Estudios Clásicos* 15 (1971) 261-262.

42. Como podemos apreciar en los trabajos de I. Gómez, "Qumrán y el Nuevo Testamento", *Nova et Vetera* 1 (1975) 7-28; S. Sabugal, *La conversión de S. Pablo. Damasco: ¿Ciudad de Siria o región de Qumrán?*, Barcelona 1976, 278pp; F. Sen, "La

Este debate científico creó una gran expectación que encendió el afán sensacionalista de nuevos periodistas y escritores que volvieron a encontrar en los manuscritos del Mar Muerto una oportunidad para la noticia.

Otros investigadores españoles siguieron en la década de los setenta en su afán de descubrir e investigar cosas nuevas en los manuscritos encontrados a orillas del Mar Muerto contribuyendo, de esta manera, a la identificación definitiva de los fragmentos y a su posterior estudio filológico y exegético[43].

Como sucedió en el ámbito internacional de los estudios de los manuscritos, también en España surge en esta década un primer intento de aproximación sintética y teológica a los documentos[44], al mismo tiempo

---

relación Cristianismo-Qumrán", *Cultura Bíblica* 30 (1973) 170-177; Sensacional descubrimiento de manuscritos bíblicos y eclesiásticos en el Sinaí. Comparación con los descubrimientos de Qumrán", *Cultura Bíblica* 34 (1977) 145-146; M. Herranz, "Los esenios", *Cuadernos de Evangelio* 19 (1974) 31-50.

43. Sirvan como ejemplo los trabajos de L. Díez Merino,"El suplicio de la Cruz en la literatura judía-intertestamental", *Studii Biblici Franciscani Liber Annuus* 26 (1976) 31-120; "La crucifixión en la antigua literatura judía", *Estudios Eclesiásticos* 51 (1976) 5-27; F. García Martínez, "Nuevas lecturas de 11QtgJob", *Sefarad* 36 (1976) 241-249; "El pesher: Interpretación profética de la Escritura", *Salmanticensis* 26 (1979) 125-139; "El Rollo del Templo", *Estudios Bíblicos* 36 (1977) 247-292; F. García Martínez - E. Puech, Remarques sur la colonne XXXVIII de 11QtgJob, *Revue de Qumrân* 35 (1978) 401-408; F. Sen, "El salmo 145 según la versión de Qumrán", *Cultura Bíblica* 28 (1971) 242-245; "El salmo 151 merece añadirse al Salterio como obra maestra", *Cultura Bíblica* 29 (1972) 168-173; "Textos que se van esclareciendo: Salmo 139", *Cultura Bíblica* 29 (1972) 48;"Traducción y comentario del Salmo 154, por primera vez en castellano", *Cultura Bíblica* 29 (1972) 43-47; "Más textos que reciben luz de Qumrán: Jr 10,13 y 2Sm 23,7", *Cultura Bíblica* 31 (1974) 100-101; J.M. Casciaro, "Los Himnos de Qumrán y el "misterio" paulino", *Scripta Theologica* 8 (1976) 9-56; "El "misterio" divino en los escritos posteriores de Qumrán", *Scripta Theologica* 8 (1976) 445-476; "El tema del "misterio" divino en la *Regla de la Comunidad* de Qumrán", *Scripta Theologica* 7 (1975) 481-497; F. Aizpunia, "Vestigios de Ez 36,16-38 en la literatura de Qumrán", *Estudios Franciscanos* 77 (1976) 181-192; A. Linage Conde, "¿Vida monástica en el Antiguo Testamento?, *Vida Monástica* 18 (1976) 7-16; F.J., Martínez, "Esenios y Herodianos", *Cuadernos de Evangelio* 14 (1974) 29-53; Casciaro Ramírez, J.M., "El tema del misterio divino en la Regla de la Comunidad de Qumrán", *ST* 7 (1975) 481-497.

44. En estos momentos aparecen en España trabajos como el de V.J. Almiñana Lioret, "Proximidad de los tiempos escatológicos y sus signos según los escritos de Qumrán", *Estudios Eclesiásticos*, 45 (1970) 153-172; L. Arnaldich, "El sacerdocio en Qumrán", *Salmanticensis* 19 (1972) 279-322; S. Sabugal, "1Q *Regla de la Comunidad* IX,11. Dos Ungidos, un Mesías", *Revue de Qumrân* 31 (1974) 417-423; O. García de la Fuente, "La

que se hacían las oportunas valoraciones y conclusiones con motivo de los primeros veinticinco años del hallazgo de las cuevas y de los primeros manuscritos, como sucede con la publicación del libro de González Lamadrid, *Los descubrimientos del mar Muerto. Balance de veinticinco años*[45].

Pero es en la década de los setenta cuando aparece en España una de las primeras recopilaciones de textos en donde el lector podía encontrar una edición en castellano de los principales documentos. Hasta ese momento en castellano las referencias no individuales a los textos se centraban en la obra de Lamadrid. En 1976, Jiménez y Bonhomme publican el libro *Los Documentos de Qumrán*[46] un trabajo que se convertirá en referencia obligada dentro del ámbito hispano hasta la década de los noventa en la que García Martínez publica su traducción de los *Textos de Qumrán*[47].

5. Qumrán en letargo (1980-1989)[48]

La década de los ochenta se convirtió en un tiempo de reorientación de los estudios, de perfeccionamiento en el análisis de los textos y del mayor

búsqueda de Dios en los escritos de Qumrán", *Estudios Bíblicos* 32 (1973) 25-42; F. Sen, "¿Precursores del monacato cristiano en Qumrán?", *Cultura Bíblica* 28 (1971) 9-13; "La nueva figura de Melkisedeq (11QMelch)", *Cultura Bíblica* 29 (1972) 93-107 y "Los Mesías de Qumrán. Textos mesiánicos", *Cultura Bíblica* 29 (1972) 158-173.

45. A. González Lamadrid, *Los descubrimientos del mar Muerto. Balance de veinticinco años*, Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid 1971, 336pp. Y anteriormente los artículos de S. Bartina, "Qumrán y la Biblia. Veinte años de investigaciones", *Espíritu* 19 (1970) 32-36; y de F. Sen, "Qumrán en la actualidad", *Cultura Bíblica* 28 (1971) 224-231; "La actualidad de Qumrán", *Boletín de la Asociación Española de Orientalistas* 8 (1972) 196-204; "Los Esenios a través de la historia", *Cultura Bíblica* 29 (1972) 283-288.

46. M. Jiménez - F. Bonhomme, *Los documentos de Qumrán*, Cristiandad, Madrid 1976, 257pp.

47. En el año 1979 se publica en México una edición parcial y con una traducción muy discutida una selección de los textos más importantes: P. Gringoire, *Los rollos del Qumrán*, Edamex, México D.F. 1979, 368pp.

48. Véase los apartados bibliográficos preparados por F. García Martínez, "Bibliographie Qumrânienne", *Revue de Qumrân* 41 (1982) 119-159; "Bibliographie Qumrânienne", *Revue de Qumrân* 42 (1983) 295-320; "Bibliographie Qumrânienne", *Revue de Qumrân* 53 (1983) 461-478; "Bibliographie Qumrânienne", *Revue de Qumrân* 45 (1985) 129-169; "Bibliographie Qumránienne", *Revue de Qumrân* 46 (1986) 293-318; "Bibliographie Qumrânienne", *Revue de Qumrân* 47 (1986) 445-480;"Informations Qumrâniennes", *Revue de Qumrân* 43 (1989) 175-179; "Informations Qumrâniennes", *Revue de Qumrân* 48 (1987) 603-607.

desarrollo de identificación de fragmentos. Los años ochenta fueron el principal motor para la publicación oficial de los manuscritos y el acceso abierto de los textos a todos los investigadores. Estos años convirtieron el tema de Qumrán en un debate al más alto nivel científico dejando de lado la especulación y el sensacionalismo infundado.

Hasta este momento en España los que se asomaban a la literatura de Qumrán habían sido, salvo raras excepciones, biblistas o filólogos que se habían acercado al tema por curiosidad y con un determinado interés. Sin embargo, a partir de este momento, si bien los investigadores se redujeron en gran número, los que quedaron o se introdujeron en la materia se convirtieron en especialistas a nivel internacional de los manuscritos y autoridades en el tema. Es la época en la que aparecen las primeras introducciones generales a los escritos y se ofrece al lector una presentación objetiva y seria del contenido de los textos[49]. El mismo año de 1980 el español F. García Martínez es nombrado Director de Investigaciones en el *Qumrân Instituut* de la Universidad de Groningen (Holanda). Y aparece en castellano una nueva edición de los textos de Qumrán, se trata de la traducción de la obra de G. Vermes en donde el lector podía encontrar la mayoría de los documentos y fragmentos identificados y editados hasta ese momento[50].

A pesar de todo quedaba un tema todavía abierto tanto a nivel internacional como desde el ámbito español. La relación entre los manuscritos del Mar Muerto y los escritos del Nuevo Testamento no dejó de proporcionar una amplia literatura que llega hasta nuestros días[51]. A

49. Así el trabajo de M. Delcor y F. García Martínez, *Introducción a la literatura esenia de Qumrán*, Cristiandad, Madrid 1982, 314pp; J. Peláez del Rosal, "Los monjes de Qumrán, *protestantes* del Judaísmo, en *De Abrahán a Maimónides. Para entender a los judíos*, Ed. El Almendro, Córdoba 1984, 31-44; y en la misma obra el trabajo de F. García Martínez, "La Novedad de Qumrán", 45-69; "La Apocalíptica y Qumrán", en *II Simposio Bíblico Español de Córdoba 1985*, Valencia-Córdoba 1987, 603-613; "Lista de MSS procedentes de Qumrán", *Henoch* 11 (1989) 149-232; "La reprensión fraterna en Qumrân y Mt 18,15-17", *Filología Neotestamentaria* 2 (1989) 23-40; J. Pouilly, *Los manuscritos del Mar Muerto y la comunidad de Qumrán*, Ed. Verbo Divino, Estella 1980, 87pp.

50. G.Vermes, *Los Manuscritos del Mar Muerto*, Muchnik Editores, Barcelona 1980, 250pp. A esta obra en castellano se sucederán reimpresiones y ediciones de la obra a la que se irán incorporando progresivamente nuevos textos.

51. Sirvan como ejemplos los trabajos de: J.M. Casciaro, *Qumrán y el Nuevo Testamento. Aspectos Eclesiásticos y Soteriológicos*, Universidad de Navarra, Pamplona 1982, 234pp.; A. del Agua, *El método midrásico y la exégesis del Nuevo Testamento*, Biblioteca Midrásica, Institución San Jerónimo, Valencia 1985, 337pp; el de O. Betz, "Los

estos estudios se sumaron otras comparaciones de los textos de Qumrán con otras literaturas con las que se podían ver, en cierto modo, relacionados[52]. Tampoco faltaron los estudios que siguieron sosteniendo la presencia de escritos neotestamentarios entre la literatura de Qumrán[53]. En 1985, coincidiendo con la mitad de la década el español García Martínez es nombrado secretario de redacción de la *Revue de Qumrân* (Gabalda, Paris)[54].

---

escritos de Qumrán y los evangelios", *Selecciones de Teología* 27 (1988) 3-10; J.A. Balbontin, *Jesús y los Rollos del Mar Muerto*, Ediciones Iragra, Madrid 1989; F. García Martínez, "La *Nueva Jerusalén* y el templo futuro de los Mss. De Qumrán", en *D. Muñoz León (ed.),Salvación en la Palabra. Targum-Derash-Berith. En Memoria del profesor Alejandro Díez Macho*, Cristiandad, Madrid 1986, 563-590; R. Vicent Saera, "La Halaká de Dt 21,22-23 y su interpretación en Qumrán y en Jn 19,31-42", en *Salvación en la Palabra. Targum-Derash-Berith. En Memoria del profesor Alejandro Díez Macho*, Cristiandad, Madrid 1986, 699-709; F. García Martínez, "Significado de los Manuscritos de Qumrán para el conocimiento de Jesucristo y del Cristianismo", *Communio* 22 (1989) 331-342.

52. Así la comparación de los textos de Qumrán con la traducción griega de la Biblia Hebrea de N. Fernández Marcos, "La Septuaginta y los hallazgos del Desierto de Judá", en el Simposio Bíblico Español de Salamanca 1982, E. Universidad Complutense, Madrid 1984, 229-244; F. García Martínez, "¿Judas Macabeo sacerdote impío? Notas al margen de 1QpHab viii,8-13", en *Mélanges bibliques et orientaux en l'honeur de M. Delcor*, Neukirchener Verlag, Neukirchen-Vluyn 1985, 169-181; "Notas al margen de 4Qps Daniel arameo", *Aula Orientalis* 1 (1983) 193-208; "Orígenes apocalípticos del movimiento esenio y orígenes de la secta qumránica" en *Communio. Comentarii Internationales de Ecclesia et Theologia. Studium Generale*, vol XVIII, Sevilla 1985, 353-368; "Orígenes del movimento esenio y orígenes qumránicos: pistas para una solución", en *II Simposio Bíblico Español de Córdoba 1985*, Valencia-Córdoba 1987, 527-556; L. Vegas Montaner, *Biblia del Mar Muerto. Profetas Menores*, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid 1980, 112pp; "Aportación al aparato crítico de la Biblia Hebraica: relación completa de variantes de los manuscritos del Mar Muerto respecto al textus receptus de Profetas Menores", en el Simposio Bíblico Español de Salamanca 1982, E. Universidad Complutense, Madrid 1984, 149-181; J. Trebolle Barrera, "El estudio de 4QSama: Implicaciones exegéticas e históricas", *Estudios Bíblicos* 3 (1981) 5-18; M. Pérez Fernández, "La apertura a los gentiles en el judaísmo neotestamentario. Estudios sobre El Libro de los Jubileos y José y Asenet, tradiciones tannaíticas y targúmicas", *Estudios Bíblicos* 41 (1983) 83-106.

53. Así, en la línea del español J. O'Callaghan, se traduce el libro de P.C. Thiede, *¿El manuscrito más antiguo de los Evangelios? El fragmento de Marcos de Qumrán y los comienzos de la tradición escrita del Nuevo Testamento*, Institución San Jerónimo, Valencia 1989, 94pp.

54. Por ese tiempo F. García Martínez publica: "4Q'Amram B I,14: Melki-resa' o Melki-sedeq?", *Revue de Qumrân* 45 (1985) 111-114; "Escatologización de los Escritos

Tampoco faltaron los estudios de carácter literario que se convirtieron en la principal ayuda para la reconstrucción de muchas de las lagunas de los fragmentos. Eran estudios de carácter filológico a través del análisis del idioma, su antigüedad, las características semánticas y morfológicas, así como el lenguaje utilizado[55]. Pero eran, también, investigaciones de carácter paleográfico que a través de la esticometría, la reconstrucción gráfica y las características de la grafía manuscrita ayudaban a su identificación, reconstrucción y composición definitiva[56]. De esta manera se confirmaba la identidad de muchos de los documentos y se ponían las bases para la localización de otros[57].

Proféticos en Qumrán", *Estudios Bíblicos* 44 (1986) 101-116; "Profeet en profetie in de geschriften van Qumran", en F. García Martínez - GC.J. De Geus - A.F.J. Klijn, *Profeet en Profetische Geschriften*, Kok-Callenbach, Kampen-Nijkerk 1986, 119-132.

55. Como se refleja en los trabajos del español F. García Martínez, "Les Traditions Apocalyptiques à Qumrân", en C. Kappler (ed.), *Apocalypses et Voyages dans l'au-delà*, Du Cerf, Paris 1987, 201-235; "Le Livre d'Isaïe à Qumrân: Les Textes. L'influence", *Le Monde de la Bible* 49 (1987) 43-45; "Les limites de la Communauté: pureté et impureté à Qumrân et dans le Nouveau Testament", en T. Baarda, A. Hilhorst, G.P. Luttikhuizen, A.S. van der Woude (eds.) *Text and Testimony. Essays on New Testament and Apocryphal Literature in hounor of A.F.J. Klijn*, Kok, Kampen 1988, 111-122; "L'interprétation de la Torah d'Ezéchiel dans les MSS de Qumrân", en: F. García Martínez- E. Puech (eds.), *Mémorial Jean Carmignac*, Gabalda, Paris 1988, 441-452.

56. L. Díez Merino, "Uso de *D/DY* en el arameo de Qumrán", *Aula Orientalis* 1 (1983) 73-91; "El sintagma "ns 'ynym" en la tradición aramea", *Aula Orientalis* 2 (1984) 23-41; "Diacronía de la partícula aramea *Yât*", *Revue de Qumrân* 51 (1988) 497-512; J. Ribera, "La expresión *MN QDM* y su traducción", *Aula Orientalis* 1 (1983) 114; "Evolución morfológica y semántica de las partículas *K'N* y *'RY* en los diversos estadios del arameo", *Aula Orientalis* 1 (1983) 227-233; "La expresión adverbial *shwr shwr* y su campo semántico", *Aula Orientalis* 1 (1984) 147-149; F. García Martínez, "Il problema della purità: la soluzione qumranica", en G.L. Prato (ed.), *Israele alla ricerca di identità tra il III sec. a.C. e il I sec. d.C. Atti del V Convegno di studi Veterotestamentari* (Ricerche Storico Bibliche 1), Edizioni Dehoniane, Bologna 1989, 169-191; F. García Martínez - E.J.C. Tigchelaar, "The Books of Enoch (1 Enoch) and the Aramaic Fragments from Qumran", *Revue de Qumrân* 53 (1989) 131-146; F. García Martínez - E.J.C. Tigchelaar, "1 Enoch and the Figure of Enoch. A Bibliography of Studies 1970-1988", *Revue de Qumrân* 53 (1989)149-174.

57. Así son los trabajos de F. García Martínez, "4QOrNab. Nueva síntesis", *Sefarad* 40 (1980) 5-25; "4QpNah y la Crucifixión. Nueva hipótesis de reconstrucción de 4Q169, I, 4-8", *Estudios Bíblicos* 38 (1978-1980) 221-235; "4QMesAram y el libro de Noé", *Salmanticensis* 38 (1981) 195-232; "Salmos Apócrifos en Qumrán", *Estudios Bíblicos* 40 (1982) 197-220; "4Q246: ¿Tipo del anticristo o libertador escatológico?", en *El Misterio de la Palabra. Homenaje a Luis Alonso Schökel*, Cristiandad, Madrid 1983, 229-244; "El Rollo del Templo y la Halaká sectaria", en: N. Fernández Marcos - J. Trebolle - J. Vallina

La Hipótesis de Groningen

En la búsqueda sobre los verdaderos orígenes del grupo de los pobladores de Qumrán y de los autores de los manuscritos se han dado, a lo largo de la historia de la investigación, varias explicaciones. Una de las más novedosas y a la vez convincentes fue la denominada "Hipótesis de Groningen" encabezada por el investigador español F. García Martínez. La hipótesis encuentra en el momento apocalíptico previo a la helenización de Palestina los orígenes del grupo que se retira al desierto el cual, a su vez, es presentado como una escisión interna del amplio movimiento esenio al que se refieren los historiadores Flavio Josefo, Filón de Alejandría y Plinio el Viejo. De esta forma, la hipótesis postula que el grupo de Qumrán es la culminación de una escisión del movimiento esenio del que los hombres de Qumrán se separan antes del pontificado de Juan Hircano que, tras la separación definitiva, vive un proceso de instalación -fase prequmránica- y formación, que culminará con el asentamiento en Qumrán[58]. En consecuencia, tendríamos que hablar de "tres etapas en el desarrollo que culmina con la instalación sectaria en Qumrán: etapa prequmránica de formación sectaria; etapa esenia; y etapa

(eds.), *Simposio Bíblico Español*, Editorial de la Universidad Complutense, Madrid 1984, 611-622; "El Rollo del Templo (11QTemple). Bibliografía sistemática", *Revue de Qumân* 47 (1986) 425-440.

58. Sobre la hipótesis de Groningen los mejores trabajos son los de F. García Martínez, "Orígenes del Movimiento esenio y orígenes qumránicos: Pistas para una solución", en V. Collado Bertomeu - V. Vilar Hueso (eds.), *II Simposio Biblico Español*, Fundación Bíblica Española, Valencia-Córdoba 1987, 527-556 ["Essenisme Qumrânien: Origines, caractéristiques, héritage", en B. Chiesa (ed.), *Movimenti e correnti culturali nel Giudaismo*, Carducci, Roma 1987, 37-57]. Posteriormente y dada la importancia del trabajo tenemos la presentación detallada de la hipótesis en el capítulo titulado "Orígenes del movimiento esenio y de la secta qumránica" en F. García Martínez - J. Trebolle Barrera, *Los hombres de Qumrán. Literatura, estructura social y concepciones religiosas*, Trotta, Madrid 1993, 91-117. Una precisa presentación de la hipótesis la encontramos en el artículo de F. García Martínez - A.S. van der Woude, "A Groningen Hypothesis of Qumran Origins and Early History", *Revue de Qumrân* 14 (1990) 521-554. [también en F. García Martínez-A.S. van der Woude, A "Groningen" Hypothesis of Qumran Origins and Early History", en F. García Martínez (ed.), *The Texts of Qumran and the History of the Community. Proceedings of the Groningen Congress on the DSS, Vol. III*, Gabalda, Paris 1990, 521-541]; "Qumran Origins and Early History: A Groningen Hypothesis", *Folia Orientalia* 25 (1988) 113-136; "Qumran Origins and Early History. A Groningen Hypothesis", *Sprawozdania z poseidzen komisij nukowych*. Polska Akademia Nauk. Tom 31, 1989, 79-82.

apocalíptica. Estas tres etapas se suceden cronológicamente y culminan en la instalación del grupo en Qumrán"[59]. A todos estos argumentos tenemos que añadir el del carácter evolutivo que se refleja en los textos encontrados en Qumrán y que pone de manifiesto las distintas etapas y cambios experimentados por el grupo a lo largo de unos 200 años de vida. De forma que la hipótesis deja claro que una cosa es hablar de los orígenes del movimiento esenio y otra hablar de los orígenes del grupo de Qumrán.

6. Qumrán objetivo de los congresos (1990-1999)

La década de los noventa constituyó para los estudios de Qumrán un momento especialmente significativo con la aparición de una gran cantidad de congresos, semanas de estudio, asambleas y reuniones internacionales[60]. Fue un tiempo de madurez y el momento de comenzar a hacer una visión objetiva de los manuscritos descubiertos y establecer valoraciones con conocimiento de causa. Surgen nuevas revistas y se suceden las publicaciones y obras en colaboración[61].

---

59. F. García Martínez, "Orígenes del movimiento esenio y de la secta qumránica", *o.c.*, 103.

60. En el año 1987 tiene lugar en Cracovia (Polonia) un "International Colloquium on the Dead Sea Scroll". A años siguiente, en 1988, tiene lugar en Haifa (Israel) el "International Congress Forty Years of Research on the Dead Sea Scrolls. Un año después, en 1989, en la ciudad holandesa de Groningen se celebra otro "International Congress "The Texts of Qumran and the History of the Community". En 1991 Madrid será el centro del "Congreso Internacional Manuscritos del Mar Muerto" (J. Trebolle Barrera - L. Vegas Montaner, *The Madrid Qumran Congress. Proceedings of the International Congress on the Dead Sea Scrolls, Madrid 18-21 March 1991*, 2 vols. E.J. Brill, Leiden 1992. Véase también la reseña de J. Trebolle, "Congreso Internacional sobre los manuscritos del mar Muerto", *Estudios Bíblicos* 49 (1991) 277-283). En 1992 se celebra en París "First International Congress of the IOQS". En 1993 en la Universidad de Notre Dame de Indiana (USA) se celebra el "International Congress of the Dead Sea Scrolls" y en Cracovia tiene lugar el "IV International Colloquium on the Dead Sea Scrolls". Al año siguiente habrá un simposio en Austin y otro en Czestochowa. En 1995 tendrá lugar un Congreso Internacional en Jerusalén y ese mismo año habrá un nuevo "International Congress of the IOQS" en esta ocasión en Cambridge. En 1996 se celebra en Utah al "International Conference on the Dead Sea Scrolls". Y con motivo del 50 aniversario del descubrimiento de los manuscritos se celebró en Jerusalén en 1997 el Congreso de los Manuscritos del Mar Muerto. El año 2001 se vuelve a celebrar un "International Congress of the IOQS" en esta ocasión en Basel.

61. En 1990 nace en Cracovia la revista *The Qumran Chronicle* y en 1994 en Leiden la revista *The Dead Sea Discoveries*.

Por otro lado, la rapidez a última hora en la edición oficial de los textos trajo como consecuencia su publicación íntegra por vez primera en castellano de la mano del especialista español, F. García Martínez[62].

Esta situación dio lugar a la aparición de numerosos estudios especializados y monográficos que irán enriqueciendo el patrimonio español sobre los manuscritos y contribuyendo a la investigación internacional[63].

La primera mitad de la década (1990-1994) estuvo acompañada de numerosas publicaciones de carácter especializado[64]. A estas alturas el nivel de publicaciones sobre los manuscritos del Mar Muerto tanto desde el ámbito español como internacional se ve reducido al sector de la investigación científica y el estudio riguroso de los textos desde distintas perspectivas[65]. Desaparecen casi por completo de los medios de comunicación y de las publicaciones en general las noticias sensacionalistas y publicistas que habían acompañado a los textos desde su descubrimiento[66]. También se reducen el número de especulaciones

62. F. García Martínez, *Textos de Qumrán*, Trotta, Madrid 1992, 526pp.

63. Una de las primeras publicaciones de comienzos de la década en la obra de S. Ausín Olmos, *Moral y conducta en Qumrán. Estudio lexicográfico y semántico de los verbos de movimiento en la literatura de Qumrán*, Ediciones Universidad de Navarra, Pamplona 1991, 171pp.

64. En 1990 el profesor español F. García Martínez es nombrado editor de la Serie *Studies on the Texts of the Desert of Judah* que publica la editorial E.J. Brill de Leiden.

65. Aunque discutible, en estos años sale a la venta un video de ámbito doméstico sobre el tema de los manuscritos de Qumrán basado en los estudios y en las hipótesis de B. Thiering, con el título: *Los esenios. Los manuscritos del Mar Muerto*, MetroViedo, Algete (Madrid) 1991, duración 90 min.

66. No faltan, sin embargo, algunas obras que pretenden mantener el morbo sin ningún tipo de aprobación científica: M. Baigent - R. Leigh, *El escándalo de los Rollos del Mar Muerto. Las revelaciones que hacen temblar al Vaticano*, Colección Enigmas del Cristianismo, Ediciones Martínez Roca, Barcelona 1992, 270pp. Y unos años después aparecerá el libro de C. Vidal Manzanares, *Los Documentos del Mar Muerto*, Alianza Editorial, Madrid 1994, 176pp [resumido en *Los manuscritos del Mar Muerto*, Alianza Cien, Alianza Editorial, Madrid 1995, 64pp.] y *Los esenios de Qumrán. La verdad sobre los manuscritos del Mar Muerto*, Tikal Ediciones, Girona 1995, 151pp; y del mismo autor, *Los Esenios y los Rollos del Mar Muerto. El desenlace de un enigma apasionante*, Ediciones Martínez Roca, Barcelona 1993, 238pp. Este mismo autor publicará una novela con el tema de Qumrán y los manuscritos como argumento de fondo: *El Maestro de Justicia. La epopeya de los rollos del Mar Muerto*, Narrativas históricas, Edhasa, Barcelona 1997, 215pp. También aparecerá en castellano unos años después la traducción del libro de N.A. Silberman, *La polémica de los manuscritos del mar Muerto. Juegos de*

sobre la presencia de escritos del Nuevo Testamento entre los textos de Qumrán y se centran en la investigación comparativa entre unos escritos y otros desde un punto de vista filológico y antropológico-cultural[67].

Los años 1990-1992 se convierten en los anteriores a la edición íntegra de los textos en castellano de García Martínez. En cierto sentido podríamos decir que la edición de esta obra produce un antes y un después. Estos dos años son los últimos en los que los investigadores españoles no sólo se limitan a trabajar con los textos originales sino que han de recurrir a traducciones en otros idiomas, a sabiendas de que hasta ese momento la totalidad de los manuscritos no había sido traducidos a ningún idioma. Pese a todo no escasean los trabajos de investigación y estudio riguroso de los textos[68]. El año 92, coincidiendo con la edición de

---

poder y tergiversaciones entre judíos y cristianos, Círculo de Lectores, Barcelona 1995, 336pp.; y ese mismo año la de H.J. Schonfield, *El enigma de los esenios. Los orígenes del cristianismo y el misterio del "Verdadero Maestro"*, Edaf, Madrid 1995, 277pp.; Y Shavit, "¿Ex Qumran Lux? Notas históricas y literarias sobre los manuscritos del mar Muerto y los orígenes del Cristianismo", en A. Piñero (ed.), *Orígenes del Cristianismo*, El Almendro, Córdoba 1991, 135-174. Y sobre la vinculación entre los textos de Qumrán y el Nuevo Testamento: H. Stegemann, "Jesucristo y el Maestro de Justicia de Qumrán", *Communio* 22 (1990) 343-354. Mientras que el paleógrafo español O'Callaghan sigue buscando argumentos para confirmar sus hipótesis: J. O'Callaghan, "El papiro de Marcos en Qumrán", *Gladius* 25 (1992) 7-14; "Sobre el papiro de Marcos en Qumrán", *Filología Neotestamentaria* 5 (1992) 189-197; Mª. V. Spottorno, "Una nueva posible identificación de 7Q5 (=Zc 7:4-5)", *Sefarad* 50 (1990) 541-553.

67. Como por ejemplo: J. Fernández Ardanaz, "El problema del hombre en los textos de Qumrán: semántica de los principales términos antropológicos", *Revista Catalana de Teología* 15 (1990) 1-65; N. Fernández Marcos, "5QDt y los tipos textuales bíblicos", en *Estudios en Honor del profesor D. José Mª Casciaro*, Universidad de Navarra, Pamplona 1994, 119-125; F. Sen, "Qumrán y la gnosis en la investigación actual española", *Boletín de la Asociación Española de Orientalistas* 32 (1996) 418-419.

68. Sirvan como ejemplo los trabajos de F. García Martínez, "Tradiciones apocalípticas en Qumrán: 4QSecond Ezekiel", en A. Vivian (ed.), *Biblische und judaistische Studies. Festschrift für Paolo SACCHI*, (Judentum und Umwelt, 29), Peter Lang, Frankfurt am Main, 1990, 303-322; "Los MSS de Qumrán y el cristianismo", en *Jesucristo Hoy Cursos de verano de El Escorial 1989*, Universidad Complutense, Madrid 1990, 239-250; "Traditions communes dans le IVe Esdras et dans les MSS de Qumrân", en E. Puech - F. García Martínez (eds.), *Mémorial Jean Starcky. Vol. I*, Gabalda, Paris 1991, 287-301; " Sources et rédaction du Rouleau du Temple", *Henoch* 13 (1991) 219-232; "Algunas aportaciones al conocimiento del Judaísmo del Segundo Templo de los textos no-bíblicos de Qumrán recientemente publicados", en J. Carreira das Neves, V. Collado Bartomeu, V. Vilar Hueso (eds.), *III Simposio Bíblico Español*, Valencia 1991, 161-168; "4QSecond Ezekiel y las Tradiciones Apocalípticas", en J. Carreira das Neves, V. Collado

los textos en castellano de F. García Martínez, el autor es nombrado Director del *Qumrân Instituut* de la Universidad de Groningen en donde hasta ese momento figuraba como Director de Investigaciones.

En 1992 sale al mercado español la obra de F. García Martínez, *Los Textos de Qumrán*, publicada en Madrid por la editorial Trotta[69]. La publicación íntegra de todos los manuscritos editados oficialmente hasta ese momento se realizó en castellano por primera vez en el mundo. A esta edición seguirían una gran cantidad de traducciones de los textos a otros idiomas. En los años sucesivos la obra de García Martínez será traducida a la mayoría de las lenguas occidentales y se fueron sucediendo las reimpresiones y ediciones de la obra[70]. Con esta publicación, los lectores de habla hispana tenían a su alcance la edición de los textos de Qumrán, de manera que muchas de las dudas que se habían planteado en años anteriores habían quedado disipadas con esta publicación.

Los años 1993-1995 siguieron la tónica de investigación que los

---

Bartomeu, V. Vilar Hueso (eds.), *III Simposio Bíblico Español*, Valencia 1991, 477-488; "Resultados y Tendencias. Congreso Internacional sobre los Manuscritos del Mar Muerto", *Sefarad* 51 (1991) 417-435; "Nuevos textos no-bíblicos procedentes de Qumrán", *Estudios Bíblicos* 49 (1991) 97-134; "¿La apocalíptica judía como matriz de la teología cristiana?", en A. Piñero (ed.), *Orígenes del cristianismo. Antecedentes y primeros pasos,* El Almendro-Universidad Complutense, Córdoba-Madrid 1991, 177-199; "Las Fronteras de los Bíblico", *Scripta Theologica* 23 (1991) 759-784; "Damascus Document: A Bibliography of Studies 1970-1989", en M. Broshi (ed.), *The Damascus Document Reconsidered,* Israel Exploration Society/The Shrine of the Book, Jerusalem 1992, 63-83; "Los Manuscritos de Qumrán", *El Ciervo* 41 (1992) 6-14; "The Last Surviving Columns of 11QNJ", en F. García Martínez - A. Hilhorst - C.J. Labuschagne (eds.) *The Scriptures and the Scrolls. Studies in Honour of A.S. van de Woude on the Occasion of his 65th Birthday*, Brill, Leiden 1992, 178-192; "Texts of Cave 11", en D. Dimant - U. Rappaport (eds.), *The Dead Sea Scolls: 40 Years of Research* (STDJ 10), Brill-Magnes Press, Leiden-Jerusalem 1992, 18-26.

69. La obra sale a la luz el mismo año en el que el autor edita en inglés su trabajo: *Qumran and Apocalyptic. Studies on the Aramaic texts from Qumran*, (STDJ 9) Brill, Leiden 1992, 233pp.

70. En inglés: F. García Martínez, *The Dead Sea Scrolls Translated. The Qumran Texts in English*, E.J. Brill, Leiden 1994, 512 pp [*The Dead Sea Scrolls Translated. The Qumran Texts in English*, Second Edition, Brill - Eerdmans, Leiden-Grand Rapids 1996, 519 pp.]; en portugués: F. García Martínez, *Textos de Qumran. Edição fiel e completa dos Documentos do Mar Morto*, Vozes, Petrópolis 1995, 582 pp.; en italiano: F. García Martínez, *Testi di Qumran* (Biblica 4), Edizione italiana a cura di C. Martone, Paideia, Brescia 1996, 796 pp.

anteriores de la década[71]. En esta época las valoraciones y balances de los estudios son cada vez más precisos y acertados y se convierten en una excelente orientación de los diferentes caminos por los que ha discurrido el estudio de los manuscritos desde su descubrimiento[72].En 1993 aparece otro libro clave en el ámbito español para el estudio de los manuscritos de la mano de F. García Martínez y J. Trebolle Barrera, *Los hombres de Qumrán. Literatura, estructura social y concepciones religiosas*[73]. Se trata de una magnífica introducción al contenido de los manuscritos y a la mentalidad y pensamiento de los autores de los textos. Y en 1995 aparece

71. De estos años son los trabajos de F. García Martínez, "Le IVe Esdras et les MSS de Qumrân", en G. Sad-Rajna (ed.), *Rashi: 1040 - 1990. Hommage à Ephraïn E. Urbach. Congrès européen des Études juives*, Du Cerf, Paris 1993, 81-90; "Los Mesías de Qumrán: Problemas de un traductor", *Sefarad* 53 (1993) 345-360; "Nuevos textos mesiánicos de Qumrán y el Mesías del Nuevo Testamento", *Communio* 26 (1993) 3-31; "Messianische Erwartungen in den Qumranschriften", *Jahrbuch für Biblische Theologie* 8 (1993) 171-208; "Dos notas sobre *4QMMT*", *Revue de Qumrân* 62 (1993) 293-297; "Les manuscrits du désert de Juda et le Deutéronome", en: *Studies in Deuteronomy. In Honour of C.J. Labuschagne on the Occasion of His 65th Birthday* (VTS 53), Brill, Leiden 1994, 63-82; "Los Manuscritos del Mar Muerto y el mesianismo cristiano", en A. Piñero - D. Fernández-Galiano (eds.), *Los Manuscritos del Mar Muerto: balance de hallazgos y de cuarenta años de estudio* (En torno al Nuevo Testamento 18), El Almendro, Córdoba 1994, 189-206; "¿Fin del Mundo o transformación de la historia? La apocalíptica intertestamentaria", *Communio* 27 (1994), 3-33; "Los Himnos de Qumrán y Los Salmos Bíblicos: Convergencias y Divergencias", *Reseña Bíblica* 6 (1995), 53-62; "De handschriften van de Dode Zee", *Hermeneus* 67 (1995), 139-150; "Les manuscrits de Qumrân et les «frontières» de la Bible", *Recueil de travaux de l'association des* études du Proche-Orient Ancien-Collected Papers of the Society for Near Eastern Studies, Vol IV, Université de Montréal, Montréal 1995, 63-76.

72. De esta época es el trabajo de A. Piñero y D. Fernández Galiano (eds.), *Los Manuscritos del Mar Muerto: balance de hallazgos y de cuarenta años de estudio* (En torno al Nuevo Testamento 18), El Almendro, Córdoba 1994, 208pp. Así como los trabajos de F. Sen, "Un documento polémico de Qumrán: 4QMMT", *Boletín de la Asociación Española de Orientalistas* 31 (1995) 72-83. Y el trabajo de E. Gallego, *El enigma de Qumrán*, Nuevos Horizontes 43, Biblia y Fe, Madrid 1995, 127pp. Y se traduce el libro de O. Betz y R. Riesner, *Jesús, Qumrán y el Vaticano*, Herder, Barcelona 1994, 226pp.

73. F. García Martínez y J. Trebolle Barrera, *Los hombres de Qumrán. Literatura, estructura social y concepciones religiosas*, Trotta, Madrid 1993, 278pp. La obra fue traducida al inglés, francés y portugués: *The People of the Dead Sea Scrolls. Their Literature, Social Organization and Religious Beliefs*, E.J. Brill, Leiden 1995, 278 pp.; *Gli uomini di Qumran. Letteratura, struttura sociale e concezioni religiose* (Studi Biblici 113), Paideia, Brescia 1996, 185pp.; *Os Homes de Qumran. Literatura, estrutura e concepçoes religiosas,* Vozes, Petropolis, 299 pp.

un libro de R. Trevijano, *Orígenes del Cristianismo. El trasfondo judío del cristianismo primitivo,* una obra que contiene unas magníficas páginas de introducción a toda la literatura de Qumrán y al contenido temático e ideológico de los manuscritos desde la clave del judaísmo de la época del Segundo Templo y desde el nacimiento del cristianismo[74].

Los años 1996-1999 constituyeron un momento de novedad con la presentación de los textos que hasta ese momento habían pasado desapercibidos o habían formado parte de la amplia serie de fragmentos no identificados[75]. En 1996 la editorial Trotta traduce un libro de H. Stegemann, *Los esenios, Qumrán, Juan Bautista y Jesús*. La publicación de esta obra ofreció al lector español una visión discutible sobre algunos aspectos sobre los manuscritos y la identidad de sus autores, pero, ciertamente, constituye una referencia introductoria a la materia digna de tener en cuenta[76]. Ese mismo año los medios de comunicación sacan a la luz alguna noticia de menor intención sensacionalista a como lo habían hecho otros medios de comunicación en las décadas anteriores[77]. En estos últimos años de la década los trabajos se multiplican y el contenido de los mismos centra toda su atención en el análisis científico, objetivo y riguroso de los manuscritos[78].También en 1996 sale a la luz un volumen

74. R. Trevijano Etcheverría,*Orígenes del Cristianismo. El trasfondo judío del cristianismo primitivo*, Universidad Pontificia de Salamanca, Salamanca 1995.

75. J. Vázquez Allegue, "Bendición del Príncipe de la Congregación (1QSb V,20-29)", *Compostellanum* 41 (1996) 59-73; J. Trebolle, "Ediciones recientes de textos de Qumrán", *'Ilu* 1 (1996) 223-246.

76. H. Stegemann, *Los esenios, Qumrán, Juan Bautista y Jesús*, Trotta, Madrid 1996, 316pp.

77. P. Rodríguez, "Descubren otras cuatro cuevas en el yacimiento de los Rollos del Mar Muerto", *ABC* 12 de agosto de 1995, 45; y del mismo autor: "El DNA puede resolver el misterio de los Rollos del Mar Muerto", *ABC Cultural* 178 (1995) 53. Mientras que en Argentina salen a la luz dos obras sobre el tema: K. Berger, *Salmos de Qumrán*, Lumen, Buenos Aires 1996, 192pp. y del mismo autor, *Qumrán y Jesús ¿La verdad oculta?*, Lumen, Buenos Aires 1996, 176pp.

78. Sirvan como ejemplo las publicaciones del español más prolífico en el estudio de los textos de Qumrán: F. García Martínez, 11QTemple: A Classified Bibliography, en *The Temple Scroll. A Critical Edition with Extensive Reconstructions* by Elisha Qimron, *Bibliography* by Florentino García Martínez (Judean Desert Studies) Ben Gurion University of the Negev Press/Israel Exploration Society, Beer-Sheva/Jerusalem 1996, 93-121; "Le Document de Damas à Qumrân", *Le Monde de la Bible* 98 (1996) 33; "Nouveaux livres sur les manuscrits de la Mer Morte", *Journal for the Study of Judaism* 27 (1996) 46-74; "4QMMT in a Qumran Context", en John Kampen and Moshe J. Bernstein (eds.), *Reading 4QMMT. New Perspectives on QumranLaw and History*, Scholars Press, Atlanta

de la serie de Manuales de Introducción a la Biblia, en donde encontramos una de las mejores presentaciones e introducciones generales a los manuscritos del Mar Muerto, obra de F. García Martínez[79]. El mismo año en el que García Martínez y Quimron publican una nueva edición completa del *Rollo del Templo*[80].

1997, cincuenta años de los descubrimientos

En el año 1997 se cumplen los cincuenta años del descubrimiento de los manuscritos[81]. A nivel internacional se organizan una serie de

1996, 15-27; "A Bibliography of MMT", in John Kampen and Moshe J. Bernstein (eds.), *Reading 4QMMT. New Perspectives on QumranLaw and History*, Scholars Press, Atlanta 1996, 145-156; "Two Messianic Figures in the Qumran Texts", in Donald W. Parry and Stephen D. Ricks (ed.), *Current Research and Technological Developments on the Dead Sea Scrolls. Conference on the Texts from the Judean Desert, Jerusalem, 30 April 1995* (STDJ 20), Brill, Leiden 1996, 14-40; "Bibliographie Qumrânienne de Józef T. Milik", en F. García Martínez - E. Puech (eds.), *Hommage à Józef T. Milik*, Gabalda, Paris 1996, 11-20; F. García Martínez - E.C.J. Tigchelaar, Psalms Manuscripts From Qumran Cave 11: A Preliminary Edition, in F. García Martínez - E. Puech (eds.), *Hommage à Józef T. Milik*,Gabalda, Paris 1996, 73-107; "Calendarios en Qumrán (I)", *Estudios Bíblicos* 54 (1996) 327-348; "Calendarios en Qumrán (II)", *Estudios Bíblicos* 54 (1996) 523-552; "Regla de la Comunidad", en J.C. Charlesworth (ed.), *The Dead Sea Scrolls. Rule of the Community. Photographic Multi-language Edition*, The American Interfaith Institute - Continuun, Philadelphia 1996, 134-145; "Bibliography of Joseph M. Baumgrten", in Moshe Berstein, F. García Martínez and John Kampen (eds.), *Legal Texts and Legal issues. Proceedings of the Second Meetin of the International Organization for Qumran Studies, Published in Honour of Joseph M. Baumgarten* (STDJ 23) Brill, Leiden 1997, XIX-XXV; "Messianic Hopes in the Qumran Writings", en Donald W. Parry and Dana M. Pike (eds.), *LDS Perspective on the Dead Sea Scrolls*, FARMS, Provo, Uthah 1997, 115-175; "Qumran: le ultime scoperte e lo stato delle publicazioni", en Romano Penna (ed.), *Qumran e le origini cristiane. Atti del VI Convegno di studi neotestamentari (L'Aquila, 14-17 settembre 1995)*, Dehoniane, Bologna, 1997, 11-47; "Les grandes batailles de Qumrân", *Le Monde de la Bible* 107 (1997) 5-10; "The Heavenly Tablets in the Book of Jubilees", en M.Albani, J. Frey, A. Lange (eds.), *Studies in the Book of Jubilees*, Mohr Siebeck, Tübingen 1997, 243-260; "Interés de los Manuscritos del Mar Muerto para judíos y cristianos", *El Olivo* 46 (1997) 23-44.

79. G. Aranda Pérez, F. García Martínez, M. Pérez Fernández, *Introducción al Estudio de la Biblia, Vol. IX: Literatura judía intertestamentaria*, Verbo Divino, Estella 1996, 575 pp.

80. E.Qimron - F. García Martínez, *The Temple Scroll. A Critical Edition with Extensive Reconstructions* (Judean Desert Studies) Ben Gurion Universtiy of the Negev Press-Israel Exploration Society, Beer-Sheva-Jerusalem 1996, 124 pp.

81. Coincidiendo con los cincuenta años del descubrimiento sale en castellano una novela que utilizando elementos de la historia de los descubrimientos arqueológicos recrea

congresos y de estudios que cumplirán las expectativas trazadas de que después de cincuenta años los manuscritos del Mar Muerto siguen siendo una actualidad y, lo que es más importante, se han convertido en una referencia obligada no sólo para la literatura hebrea de la época del Segundo Templo sino para cualquier tipo de estudios exegéticos tanto del Antiguo como del Nuevo Testamento[82]. Probablemente los textos de Qumrán sean una referencia común entre judíos y cristianos, una disculpa para poder trabajar juntos y acercar más la Biblia Hebrea al Nuevo Testamento. Tal vez el descubrimiento de Qumrán se haya convertido en el eslabón perdido entre la literatura judía de la época del Segundo Templo y los escritos cristianos[83].

En España y con motivo de los cincuenta años del descubrimiento se organizó en la Universidad Complutense de Madrid un congreso sobre los manuscritos que contó con la presencia de los mejores investigadores del tema desde el ámbito de habla hispana bajo el título: *Los Manuscritos del Mar Muerto: Cincuenta años de investigación (Madrid 28-30 de abril de 1997)*[84].

---

una ficción que tiene como escenario el lugar del descubrimiento de los manuscritos y como personajes algunos de los principales arqueólogos. E. Abecassis, *Qumrán*, Ediciones B, Barcelona 1997, 411pp.

82. El más importante fue el Congreso Internacional organizado por el Museo de Israel: *The Dead Sea scrolls - Fifty Years After Their Discovery*, que tuvo lugar en Qumrán y Jerusalén los días 20-25 de julio de 1997 con la participación de los mayores investigadores y conocedores del tema del momento.

83. Véase el trabajo de J. Vázquez Allegue, "7Q5 ¿El manuscrito más antiguo de Marcos?", *Compostellanum* 42 (1997) 7-16. Así como el de F. García Martínez, "Los Manuscritos del Mar Muerto: Qumrán entre el Antiguo y el Nuevo Testamento", en J. Campos Santiago (ed), *Actas de las IX Jornadas Bíblicas 1996,* Diputación de Zamora, Zamora 1998, 33-52. También la revista *Reseña Bíblica* publica un artículo de P. de Miguel Fernández, "Las mujeres y los documentos de Qumrán", en M. Navarro Puerto (ed.), *Reseña Bíblica* 14 (1997) 45-51. En la misma línea temática es el trabajo de J. Trebolle Barrera, "La mujer en los textos de la secta de Qumrán", en I. Gómez Acebo (ed.), *Mujeres y ¿sectas? Ayer y hoy*, Desclée de Brouwer, Bilbao 2000, 19-44.

84. Véase la obra de J. Trebolle Barrera (ed.), *Paganos, judíos y cristianos en los textos de Qumrán,* Trotta, Madrid 1999. También ese año la desaparecida revista *Canaán: Revista de Arqueología Bíblica*, publica el trabajo de Javier Alonso López, "Los manuscritos del Mar Muerto: 50 aniversario del descubrimiento", 1 (1997) 6-20.

Fin de siglo (1998-1999)

Los últimos años del siglo y del milenio se caracterizaron por el establecimiento y fijación del estudio de los textos. Fueron años de transición y, al mismo tiempo, de valoración después de cincuenta años de investigación[85]. Los congresos y publicaciones que celebraron el aniversario del descubrimiento sirvieron para hacer una mirada al pasado y reconocer todo el camino realizado, pero pusieron, básicamente, las bases para seguir trabajando con la mirada puesta en el futuro[86]. Los investigadores españoles siguieron en su afán por estar presentes en cada momento de la vanguardia sobre los estudios de Qumrán[87]. En 1998 la revista española *Reseña Bíblica* dedicó un número monográfico al tema de los manuscritos del Mar Muerto. El número estuvo dirigido por el profesor F. García Martínez[88] y en él colaboraron los mejores conocedores

85. H. Shanks, *Los manuscritos del Mar Muerto. El principal descubrimiento contemporáneo sobre el judaísmo, el cristianismo y la Biblia*, Paidós, Barcelona 1998, 398pp.

86. En 1999 aparece la obra de F. Sen Montero, *Los manuscritos del Mar Muerto. La comunidad de Qumrán y sus escritos*, Enigmas de la Historia, Madrid 1999, 191pp.

87. Véanse los trabajos de J. Vázquez Allegue, "¡Abba Padre! (4Q372 1,16) Dios como Padre en Qumrán", *Estudios Trinitarios* 32 (1998) 167-186; "4Q484 Prototestamento de Judá. TestJud 24,1; 25,1-2", *Estudios Bíblicos* 57 (1999) 735-751; y del mismo autor "La resurrección: Perspectiva de Pablo y de Qumrán", *Biblia y Fe* 75 (1999) 107-139. Ese mismo año el autor defiende su tesis doctoral en la Universidad Pontificia de Salamanca con el título: *El Prólogo de la Regla de la Comunidad. Análisis exegético-teológico de 1QS 1,1-15*, Tesis doctoral defendida en la Facultad de Teología de la Universidad Pontificia de Salamanca el 24 de junio de 1999, 550pp. Editada por la misma Universidad en forma de extracto: *El Prólogo de la Regla de la Comunidad. Análisis exegético-teológico de 1QS 1,1-15*, Extracto de la Tesis doctoral, Universidad Pontificia de Salamanca, Salamanca 1999, 100pp.

88. Entre los años 1998 y 1999 el español F. García Martínez publica: "The History of the Qumran Community in the Light of Recently Available Texts", en F.H. Cryer y T.L. Thompson (eds.), *Qumran between the Old and New Testaments*, JSOTSup 290, Sheffield Academic Press, Sheffield 1998, 194-216; "New Perspectives on the Study of the Dead Sea Scrolls", en F. García Martínez y E. Noort (eds.), *Perspectives in the Study of the Old Testament and Early Judaism. A Symposium in Honour of Adam S. van de Woude on the Occasion of His 70th Birthday*, VTSup 73, Brill, Leiden 1998, 230-248; "Biblical Interpretation in Qumran", en W.R. Farmer (ed.), *The International Bible Commentary: A Catholic and Ecumenical Commentary for the Twenty-First Century*, The Liturgical Press, Collegeville, Mich 1998, 40-42; "Apocalypticism in the Dead Sea Scrolls", en J.J. Collins (ed.), *The Encyclopedia of Apocalypticism, The Origins of Apocalypticism in Judaism and Christianity*, vol 1, Continuum, New York 1998, 162-192: "More Fragments of 11QNJ." In *The Provo International Conference on the Dead Sea Scrolls: Technological*

del tema de ámbito español[89].

El Congreso Internacional de Madrid en 1991

En 1991 tuvo lugar en Madrid uno de los Congresos Internacionales sobre los Manuscritos del Mar Muerto más importantes. A él acudieron los mejores especialistas de todo el mundo para participar en El Escorial en un encuentro en el que se analizaría la situación por la que estaba atravesando el estudio de los textos, la progresión en la edición oficial de los documentos y las aportaciones más relevantes de la actualidad en la que se encontraban los estudios. Fruto de aquel congreso fue la publicación de dos importantes volúmenes de análisis e investigaciones

---

Innovations, New Texts, and Reformulated Issues, eds. Donald W. Parry and Eugene C. Ulrich, 186-198. STDJ 30. Leiden: Brill, 1999; "The Temple Scroll and the New Jerusalem", en P.W. Flint y J.C. VanderKam (eds.), *The Dead Sea Scrolls after Fifty Years: A Comprehensive Assessment,* Brill, Leiden 1999, 2431-2460; "Man and Woman: Halakhah Based upon Eden in the Dead Sea Scrolls", en G.P. Luttikhuizen (ed.), *Paradise Interpreted: Representations of Biblical Paradise in Judaism and Christianity,* Themes in Biblical Narrative, Jewish and Christian Traditions, Brill, Leiden 1999, 95-115; "Priestly Functions in a Community without Temple", en B. Ego, A. Lange, P. Pilhofer (eds.), *Gemeinde ohne Tempel/Community without Temple: Zur Substituierung und Transformation des Jerusalemer Tempels und seines Kults im Alten Testament, antiken Judentum und frühen Christentum,* J. C. B. Mohr (Paul Siebeck), Tübingen 1999, 303-319; "Fifty Years of Research on the Dead Sea Scrolls and Its Impact on Jewish Studies", en J. Targarona Borrás y A. Sáenz-Badillos (eds.), *Jewish Studies at the Turn of the Twentieth Century: Proceedings of the 6th EAJS Congress, Toledo, Julio 1998,* vol 1, Brill, Leiden 1999, 231-251; F. García Martínez y J. Trebolle Barrera, "Qumran Scholarship: A European Perspective", en R.A. Kugler y E.M. Schuller, *The Dead Sea Scrolls at Fifty: Proceedings of the 1997 Society of Biblical Literature Qumran Section Meetings,* Early Judaism and Its Literature 15. Society of Biblical Literature, Atlanta1999, 129-141; "Il Rotolo del Tempio e la Nuova Gerusalemme: Quanti essemplari possediamo?" *Henoch* 29 (1999) 159-190.

89. F. García Martínez (ed.), Los Manuscritos del Mar Muerto, *Reseña Bíblica,* Verbo Divino, Estella 1998. En ella también han colaborado los españoles J. Trebolle Barrera y A. Piñero Sáenz. Del especialista español en literatura rabínica, el profesor M. Pérez Fernández, tenemos tres magníficos estudios del 4QMMT que forman parte del estado actual de la investigación de los manuscritos: "4QMMT: Redactional Study", *Révue de Qumrân* 18 (1997) 191-205; "4QMMT: Linguistic Analysis of Redactional Forms Related to Biblical and Rabbinic Language", en T. Muraoka y J.F. Elwolde (eds.), *Sirach, Scrolls, and Sages. Proceedings of a Second International Symposium on the Hebrew of the Dead Sea Scrolls, Ben Sira, and the Mishnah, held at Leiden University, 15-17 December 1997.* Brill, Leiden 1999, 205-222; "4QMMT. La carta halákica". En J. Trebolle Barrera (ed.), *Paganos, Judíos y Cristianos en los textos de Qumrán,* Trotta, Madrid 1999, 213-227.

editados por Brill un año después bajo la dirección de J. Trebolle Barrera y L. Vegas Montaner[90]. Madrid se convirtió, por unos días, en centro mundial para los estudios de los manuscritos.

Españoles en la edición oficial de los textos[91]

Desde el año 1951 se sucedieron las ediciones de los manuscritos del Mar Muerto. Si bien podemos hablar de ediciones preliminares y otras publicaciones extraoficiales de algunos manuscritos, desde los primeros momentos y la creación de un comité para la publicación de los textos se creó el compromiso de editar la totalidad de los manuscritos de manera oficial y a través de una serie competente. La edición oficial de los textos es conocida internacionalmente como la publicación de *Discoveries in the Judean Desert* (DJD). La editorial Clarendon Press de Oxford se encargó desde el primer momento de la publicación de los documentos desde el primer volumen aparecido en el año 1955 bajo la dirección de D. Barthélemy y J.T. Milik, *Qumran Cave I*, DJD I, Clarendon Press, Oxford 1955. Durante las décadas siguientes se fueron sucediendo las ediciones de cada vez más textos hasta completar la totalidad[92]. En esta edición han colaborado los mejores conocedores de los manuscritos y los grandes investigadores de los documentos que se convirtieron en los editores oficiales de los textos[93]. Entre la serie de editores tenemos que destacar la

90. J. Trebolle - L. Vegas Montaner (eds.), *The Madrid Qumran Congress*, 2 vols, Brill, Leiden 1992 [J. Trebolle Barrera - L. Vegas Montaner (eds.), *Proceedings of the Madrid Congress on the Dead Sea Scrolls*, (STDJ 11), Brill, Leiden 1992].

91. El español F. García Martínez preparó la primera edición bilingüe (hebreo-inglés) de la totalidad de los textos de Qumrán. Esta obra permite al investigador tener acceso directo y rápido a la transcripción del hebreo de los manuscritos y a su lectura en inglés. La obra se ha convertido en una referencia obligada en el mundo de los estudios de los textos: F. García Martínez - E.J.C. Tigchelaar, *The Dead Sea Scrolls Study Edition*. 2 vols, Brill, Leiden-New York-Köln 1997-99.

92. La lentitud en la aparición de nuevos volúmenes dio lugar a todo tipo de especulaciones durante un tiempo. Este retraso en la edición oficial de los textos provocó en 1989 el compromiso por parte de los editores de acelerar el proceso de edición de los manuscritos hasta completar su totalidad.

93. De entre los editores de los manuscritos merece la pena destacar los nombres de P. Benoit, R, de Vaux, M. Baillet, J.A. Sanders, J.M. Allegro, E. Tov, E. Ulrich; J. Sanderson, E. Qimron, J. Strugnell, C. Newsom, F.M. Cross, J.R. Davila; N. Jastram, H. Attridge, T. Elgvin, S. Olyan, J. Vanderkam, S.White, S.W. Crawford,J.A. Duncan, P.W. Skehan, M.J.W. Leith, H. Cotton, A. Yardeni, G. Brooke, J. Collins, P. Flint, J. Greenfield, E. Larson, M. Stone, J.A. Fitzmyer, M. Kister, T. Lim, B. Nitzan, S. Pfann, L.H.

presencia de dos españoles como son F. García Martínez[94] y J. Trebolle Barrera que figuran en la edición de algunos textos de la cueva cuatro y de la cueva once[95].

7. Qumrán en España, mirando hacia el futuro (2000-2002)

Los primeros años del nuevo milenio siguieron en España la tónica de las investigaciones anteriores[96]. El mundo de la paleografía y filología va abriendo paso a los estudios teológicos y propiamente literarios de algunos documentos. Todavía siguen apareciendo trabajos de identificación de manuscritos y reconstrucciones textuales. Sin embargo, desde el ámbito internacional, comienzan a prepararse los primeros comentarios completos, las ediciones anotadas de los textos y los diccionarios y enciclopedias de Qumrán[97]. El año dos mil llega con la salida al mercado de la quinta edición de la obra de García Martínez, *Textos de Qumrán*[98]. En el ámbito español no cesan las publicaciones y

Schiffman, A. Steudel, R.E. Fuller, P.W. Sanderson, J.M. Baumgarten, M. Broshi, E. Puech, E. Eshel, E. Larson, M. Smith.

94. García Martínez desde 1986 es miembro del Comité Internacional para la Edición de los Manuscritos de Qumrán. A él se le nombró responsable de la publicación de manuscritos correspondientes al grupo de la Academia de Ciencias de Holanda de la Cueva 11. Sobre su figura como qumranólogo véase el trabajo de M. de Burgos Núñez, "Qumrán hoy en el pensamiento y obra del profesor Florentino García Martínez", *Communio* 25 (1992) 245-268.

95. J. Trebolle Barrera, *Qumran Cave 4. Deuteronomy, Joshua, Judges, Kings. Vol IX*, DJD XIV, Clarendon Press, Oxford 1995. El mismo autor aparece en la serie de editores del volumen, *Qumran Cave 4. Parabiblical Texts. Vol XVII. Part 3*, DJD XXII, Clarendon Press, Oxford 1996. También tenemos a F. García Martínez, E.J.C. Tigchelaar, A.S. van der Woude, *Qumrân Cave 11. II: 11Q2-18, 11Q20-31* (DJD XXIII), Clarendon Press, Oxford, XV and 487 pp., 54 plates. Así como su presencia en la edición del volumen XXIII: F. García Martínez, E.J.C. Tigchelaar, A.S. van der Woude (eds.), *Qumran Cave 11.II: 11Q2-18, 11Q20-31*. DJD XXIII, Clarendon Press, Oxford 1998.

96. Tampoco faltan a estas alturas los trabajos de autores no especialistas en la materia que siguen publicando notas que conducen más a la confusión y ofrecen una visión sesgada de la investigación seria sobre los manuscritos. De esta época son los trabajos de E. Bordeaux Székely, *Jesús el esenio. Una reevaluación de los rollos del Mar Muerto*, Sirio, Málaga 2000, 107pp. Del mismo autor ya habíamos visto publicada la obra: *El evangelio de los esenios*, Sirio, Málaga 1996, 61pp. Así como su trabajo: *Las enseñanzas de los esenios desde Enoch hasta los rollos del Mar Muerto*, Sirio, Málaga 1996, 121pp.

97. En el año 2000 se publica el libro de A. Roitman, *Sectarios de Qumrán. Vida cotidiana de los esenios*, Martínez Roca, Barcelona 2000, 286pp.

98. *Textos de Qumrán: Edición y Traducción*. Trotta, Madrid, 2000. Durante el año 2000 aparecen los siguiente trabajos del español F. García Martínez: "Las tradiciones

los artículos especializados y se hacen nuevos trabajos de investigación que son defendidos en forma de tesinas y tesis doctorales[99]. Y los estudios apuntan hacia la estabilidad en un estudio científico de los textos[100].

8. Conclusión

Resulta evidente que el descubrimiento de los manuscritos del Mar Muerto tuvo y sigue teniendo una importancia capital en el ámbito de la investigación española desde el mundo de la Biblia, la filología hebrea, la literatura intertestamentaria y, en general, de cara al conocimiento de judaísmo de la época del Segundo Templo y el nacimiento del cristianismo. Filólogos, biblistas, exégetas, paleógrafos, arqueólogos e historiadores han estado presentes en todo momento durante los más de cincuenta años de estudios sobre los manuscritos. Pero la presencia de los investigadores españoles en el mundo de Qumrán no ha sido en ningún

---

sobre Melquisedec en los manuscritos de Qumrán." *Biblica* 81 (2000) 70-80; "Multiple Literary Editions of the Temple Scroll?", en Lawrence H. Schiffman, Emanuel Tov, and James C. VanderKam, *The Dead Sea Scrolls: Fifty Years after Their Discovery. Proceedings of the Jerusalem Congress, July 20-25, 1997*, Israel Exploration Society in cooperation with the Shrine of the Book, Israel Museum, Jerusalem 2000, 364-371; "Sapiential, Liturgical and Poetical Texts from Qumran" en D.K. Falk, F. García Martínez, E.M. Schuller (eds.), *Sapiential, Liturgical and Poetical texts from Qumran: Proceedings of the Third Meeting of the International Organization for Qumran Studies, Oslo 1998, Published in Memory of Maurice Baillet*, STDJ 35, Brill, Leiden 2000; "Sektarische composities: de Regel van de gemeenschap (Serek ha-Jahad)" *Schrift* 191 (2000) 151-154; "Les grandes batailles de Qumrân", en Pierre Geoltrain (ed.), *Aux origines du Christianisme*, Gallimard et le Monde de la Bible, Paris 2000, 119-130; "L'Apocalyptique à Qumrân." *Tranversalités, Revue de l'Institut Catholique de Paris* 75 (2000) 183-200.

99. En el año 2000 F. Jiménez Bedman bajo la dirección del profesor M. Pérez Fernández defiende su tesis doctoral, *El Rollo de Cobre de Qumrán (3Q15). Estudio lingüístico*, en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, 426pp. Ese mismo año es publicado el libro de J. Vázquez Allegue, J. Vázquez Allegue, *Los Hijos de la Luz y los Hijos de las Tinieblas. El Prólogo de la Regla de la Comunidad de Qumrán*, Biblioteca Midrásica, Verbo Divino, Estella 2000, 433pp.

100. Véanse los trabajos de J. Vázquez Allegue, "¡Abba, Padre! Dios como Padre en Qumrán", en N. Silanés (ed), *Dios Padre envió al mundo a su Hijo*, 35 Semana de Estudios Trinitarios, Secretariado Trinitario, Salamanca 2000, 53-72; "La comunidad de los hombres de Qumrán", *Compostellanum* 45 (2000) 39-62; "El Segundo Éxodo en Qumrán (4Q462)", *Salmanticensis* 47 (2000) 61-83; "Jurar por Dios en Qumrán (CD 15.1-2)", *Salmanticensis* 48 (2001) 123-148; "Trasfondo socio-histórico del libro de Daniel (de la crisis seléucida a la secesión de Qumrán)", *Reseña Bíblica* 30 (2001) 13-20; y de F. García Martínez, "Discoveries in the Judean Desert: textes legaux." *Journal for the Study of Judaism in the Persian, Hellenistic and Roman Period* 32 (2001) 71-89.

momento superficial o representativa. Una gran parte de investigadores españoles han estado en la vanguardia de los estudios por razones muy diferentes y se han convertido en objeto de referencia obligada desde el amplio panorama internacional. La gran cantidad de bibliografía y de artículos de investigación ponen de manifiesto el interés surgido en nuestro país por estos estudios y la presencia ininterrumpida de las figuras más destacadas a la cabeza de los estudios. No nos queda sino felicitarnos por el trabajo realizado y con la realidad que caracteriza el ámbito de la investigación española, esperar que en las próximas décadas sigamos siendo una referencia indiscutible para todo el que se acerque a un tema, sin duda apasionante, como es el del hallazgo arqueológico más importante para la Biblia de todos los tiempos.